60¢

BERTÉ

Saint-Boniface, du 3 au 9 août 1990 Téléphone: 237-4823 Télécopieur: 231-1998



photo: Yves Chartrand

En attendant les visiteurs

Plusieurs enfants de Sainte-Agathe et des environs ont enduré le "supplice" du maquillage en attendant l'arrivée des Voyageurs officiels à la Journée Cheyenne le 28 juillet. Comme on peut le constater, les avis semblaient doublement partagés! Page 8.

Raynald Labossière: le magicien de Saint-Léon

«La magie, dans tout ça, c'est le travail», confie le gérant de la Coop de Saint-Léon depuis 42 ans. Le boss d'une des plus grosses entreprises du Manitoba rural a récemment été décoré de l'Ordre du Mérite coopératif canadien.

«Je ne peux pas croire qu'il y a du monde qui veulent se retirer», dit Raynald Labossière, en pensant à sa retraite prochaine. Évidemment, le gérant âgé de 65 ans aime son travail: «Je suis presque marié à la coop.»

La décision est prise, 1992 sera l'année de la retraite. Mais il reste deux items à l'ordre du jour de Raynald Labossière: le 50e de la Coop (qui compte huit succursales dans la région de La Montagne) et le choix d'un successeur. «Ce sera extrêmement difficile de lâcher», a-t-il confié.

La Liberté l'a rencontré dans son bureau à Saint-Léon. **Page 13.**



photo: Jean-Pierre Dubé

Les Thibert ont 150 ans

Une des plus anciennes familles de la province se rencontre à Saint-François-Xavier cette fin de semaine. **Page 6.**

La langue en santé?

Celle qui s'occupe des services en français à l'hôpital général de Saint-Boniface fait un bilan un peu encourageant. **Page 3.**

La dame aux canards de bois

D'un bout de bois, Hélène Labelle de Saint-Pierre-Jolys crée des canards, en commençant par la tête. **Page 8.**

L'esprit d'aventure

Soeur Estelle Joyal fait le tour du monde à chaque année depuis 20 ans grâce à Folklorama. **Page 7.**

Oui, capitaine!

Gilles Brisebois est le capitaine du Wendebee que l'on voit parfois sur la rivière Rouge à Winnipeg. **Page 5.**

Une vieille gare

Le célèbre restaurant de Saint-Boniface, La Vieille Gare, est situé dans un édifice construit l'année de la fondation du journal La Liberté. **Voir le Quiz à la page 19.**

Citation de la semaine

«On n'est vieux que si on le veut, que si on a le temps.»

Raynald Labossière, le gérant de la Coop de Saint-Léon, en parlant de sa retraite prochaine. **Voir page 13.**

APPEL D'OFFRES

Des soumissions portant sur le projet énoncé ci-dessous seront reçues jusqu'à 14h le jour de la date indiquée.

Les soumissions devront être adressées au Directeur général, Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7.

Les documents pertinents seront disponibles au bureau du directeur général du CCFM, numéro de téléphone (204) 233-8972.

PROJET

Collecte de fonds

Date limite — le 3 septembre 1990

Le CCFM ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de

l'Association de la presse francophone (APF)

1984-1985-1986-1987-1988-1989

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Sylviane LANTHIER, Karine BEAUDETTE
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Pigistes: Claude BLANCHETTE, Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur amical: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Carole LÉVESQUE
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane CHATWELL
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9h à 17h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté,** Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba, 30$ partout ailleurs au Canada et à l'étranger.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



SOMMAIRE

ACTUEL



Gilles Brisebois, capitaine du Wendebee. Page 5.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ



Hélène Labelle sculpte des canards. Page 8.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

Quebecor relancerait Le Voilier

Le groupe Quebecor, propriétaire du Winnipeg Sun, pourrait relancer l'hebdomadaire acadien le Voilier, fermé en raison d'un manque d'argent pour faire imprimer l'édition du 17 juillet.

Fondé en 1965, le Voilier avait déjà fait faillite en février 1988. Depuis, le journal avait redémarré, mais a croulé sous le poids d'une dette de 250 000$.

Le Voilier avait toutefois procédé à des ajustements au cours des derniers mois et était sur la voie de la rentabilité, selon le directeur général Jean-Guy Roy.

Il s'agit du deuxième journal de l'APF à fermer boutique cette année. En avril, une dette de 200 000$ a forcé les propriétaires de l'Express du Sud-ouest, près de Moncton, à abandonner cette aventure lancée en 1987 et à se concentrer sur le Pro-Kent de Richibouctou. (D'après APF)

Pas de bronzage topless

En visite à Ottawa, des joueuses hollandaises de hand-ball n'ont pu mettre en pratique ce qu'elles font dans leur pays: le bronzage «topless».

Lorsqu'une surveillante de la plage de Mooney's Bay a aperçu l'une d'entre elles, elles ont été forcées de couvrir le haut de leurs corps , sans quoi la police allait intervenir. Une joueuse a réagi en se plaignant de ne pouvoir arborer un bronzage parfait! «Peut-être que la prochaine fois, je vais me présenter avec un soutien-gorge, mais sans slip.»

1er Congrès mondial acadien

Dieppe, Péninsule acadienne ou Chaleur? Le choix de la région hôtesse du premier Congrès mondial acadien se fera les 28 et 29 septembre à Dieppe. Les organisateurs prévoient tenir le premier Congrès mondial acadien du 12 au 24 août 1994 au Nouveau-Brunswick. Cet évènement unique coïncidera avec le 390e anniversaire de la fondation de l'Acadie. (D'après APF)

Histoire de chanter

Plusieurs provinces dont le Manitoba ont placé des commandes pour une série de 13 émissions radiophoniques de 60 minutes intitulée «Histoire de chanter». Disponible à compter de septembre, la série est offerte gratuitement aux stations de radio communautaire et porte sur la chanson francophone au Canada. On y retrouve Daniel Lavoie et Édith Butler au nombre des artistes. (D'après APF)

Le français à l'hôpital de Saint-Boniface

Lorette Beaudry-Ferland trace un petit bilan encourageant

Cinq pour cent des infirmières et dix médecins sur les 300 accrédités par l'hôpital général de Saint-Boniface peuvent vous servir en français. «Il y a une pénurie de personnel bilingue dans le secteur de la santé, affirme Lorette Beaudry-Ferland, et l'hôpital doit se poser la question: qu'est-ce qu'on fait avec ça?»

De son côté, la coordonnatrice des langues officielles de l'hôpital poursuit son mandat: améliorer les services en français aux patients et au public. Lorette Beaudry-Ferland est en poste depuis le 1er mai 1989, suffisamment longtemps pour pouvoir dresser un petit bilan de son travail.



Lorette Beaudry-Ferland. photo: Sylviane Lanthier

«La création de mon poste signifie que l'hôpital encourage officiellement le français. Cela a deux effets. D'abord, ça crée des attentes dans la communauté, et comme la situation n'est pas parfaite, ça augmente le nombre de plaintes! Ensuite, ça normalise l'utilisation du français dans l'hôpital. Des gens me disent qu'on entend parler français plus souvent.»

En entrant en poste, la coordonnatrice avait sa priorité: les services à la clientèle. Depuis un an, des documents ont été traduits, on offre maintenant une programmation de vidéos en français, etc.

Mais la plupart des plaintes des usagers portent sur un autre aspect. «Les gens semblent dire: "Non seulement on n'a pas voulu ou pas pu me parler français, mais surtout on a eu une attitude négative". Il y a donc de l'éducation à faire chez le personnel de l'hôpital.

«Il faut comprendre que certaines personnes ont peur du mot "bilinguisme". Elles ont peur de perdre leur emploi, par exemple. Certains employés paniquent quand un francophone demande des services en français. Il faut donc rassurer le personnel, lui faire comprendre que l'hôpital est là pour servir le public. Respecter la langue des usagers, c'est une façon de les servir et d'assurer leur bien-être. Nous ne demandons pas à tout le personnel d'être bilingue, mais ils doivent avoir une attitude ouverte.»

Lorette Beaudry-Ferland a organisé une série d'ateliers de communication axés sur une approche de service. Depuis un an, une centaine d'employés y ont participé.

«Souvent, ce n'est pas très compliqué. Il suffit que les responsables des départements soient sensibilisés et prennent l'habitude de penser au côté francophone des services. Par exemple, quand on commande à la société canadienne du cancer des dépliants informatifs en anglais, on en commande en français en même temps.»

«Il y a aussi des habitudes à établir chez le personnel francophone, poursuit la coordonnatrice. Trop souvent encore, les francophones parlent anglais entre eux.»

L'hôpital n'a pas de chiffres concernant la langue maternelle de ses usagers. «A l'urgence, on estime qu'environ 25 % des patients sont francophones, évalue Mme Beaudry-Ferland. On croit aussi qu'en raison d'un certain sens d'appartenance, les francophones se sentent plus facilement chez eux ici. Je crois donc que ceux qui doivent être hospitalisés dans un hôpital à soins tertiaires le seraient à Saint-Boniface.»

Dans le document expliquant les missions de l'hôpital, il est mentionné que l'institution a une responsabilité spéciale vis-à-vis des francophones. «Avant les années 60, tout se passait en français dans cet hôpital et c'était normal. Les choses ont changé. Mais si aujourd'hui il est possible de faire des choses en français, c'est aux soeurs grises, toujours propriétaires de l'hôpital, que nous le devons.»

Sylviane LANTHIER

Le bien-être d'un patient passe par sa langue

Selon une étude réalisée au Nouveau-Brunswick, le succès d'un traitement dépend en grande partie de la confiance du patient envers ceux qui le soignent. Or, la communication joue un grand rôle dans l'établissement d'une relation de confiance. C'est dans cette optique que travaille Lorette Beaudry-Ferland. «Soigner les gens, c'est assurer leur bien-être. Et le bien-être passe par la langue de l'individu.»

«Les patients sont dans une position vulnérable. Quand vous êtes couché dans un lit d'hôpital, avec une jaquette d'hôpital qui laisse voir vos fesses et que le médecin vous parle, debout, habillé de blanc, dans un langage que vous comprenez mal, vous êtes vulnérable. Quand en plus il ne vous parle pas dans votre langue, c'est pire. Votre droit au français est la dernière chose à laquelle vous allez penser, mais la première chose dont vous allez souffrir.»

Quand il est question de leur santé, les gens veulent souvent le meilleur médecin, quelles que soient sa langue et la couleur de sa peau. «Mais quand on nous parle dans notre langue, on est déjà plus rassuré, plus confiant, moins vulnérable. C'est particulièrement vrai chez les enfants et les personnes âgées.»

Les médecins, infirmières et autres professionnels francophones ou bilingues rencontrent eux aussi un problème: comme ils ont le plus souvent appris leur métier en anglais, ils ignorent les termes français qui permettent de nommer les maladies, symptômes et traitements.

«Nous devons offrir au personnel francophone des appuis pour faire leur travail. Nous avons acheté des livres en français pour la bibliothèque des médecins et des infirmières, et surtout des livres de référence sur la terminologie.»

Un sondage maison indique qu'une centaine de personnes sont intéressées à suivre des cours de français oral. «Il y a un besoin de recyclage au niveau linguistique chez le personnel francophone et l'hôpital doit les appuyer.»

S.L.

Services en français: les progrès

Avant l'embauche de Lorette Beaudry-Ferland, l'hôpital général de Saint-Boniface offrait certains services en français.

L'affichage était bilingue, et on recommandait que le personnel de la réception, de l'admission et de l'urgence le soit aussi. La documentation remise au patient avant et pendant son admission était rédigée dans les deux langues, de même que le document expliquant les missions de l'hôpital.

Depuis, la coordonnatrice des langues officielles a, entre autres choses:

- fait traduire certains documents, par exemple le Guide des patients en oncologie, les formulaires utilisés à l'urgence, des documents du département de pharmacie et de la pastorale;

- identifié des dépliants et d'autre matériel disponible en français;

- acheté des vidéos traitant de l'alimentation, de la promotion de la santé, de l'abus et de la toxicomanie. Ces vidéos, d'une durée d'environ 30 minutes, sont diffusés tous les jours sur les téléviseurs dans les chambres;

- acheté des livres en français pour la bibliothèque des patients et de la pastorale, et de la documentation pour le personnel (livres de références et dictionnaires);

- réalisé un inventaire sur le matériel qui touche le patient et sur les services reliés à l'urgence;

- organisé des ateliers pour le personnel.

S.L.

ÉDITORIAL

Un drôle de pistolet à eau

Brian Mulroney est un drôle de pistolet... à eau! Après plusieurs semaines de silence, le voilà qui sort de sa retraite pour faire des commentaires sur la présente crise.

Mais pas celle des autochtones. Non, Brian Mulroney a plutôt déclaré que le gouvernement fédéral ne laisserait pas le Québec redéfinir seul le fédéralisme canadien! Un vrai pétard mouillé!

Mais où était donc le premier ministre récemment? Ne sait-il pas que la discussion sur l'avenir du Québec ne débutera que tard cet automne et durera plusieurs mois? Ne s'est-il pas rendu compte qu'il est plus important de parler des autochtones présentement, et autrement que pour dire qu'ils ont des revendications légitimes?

Son adversaire libéral fait amende honorable depuis une couple de semaines. Au lieu de se limiter à critiquer le premier ministre, le voilà qui, après s'être rendu à Oka et Kanesatake, tient des audiences à Ottawa, quelque chose que les conservateurs auraient dû faire depuis longtemps.

Le syndrome des élections hâtives

On parle beaucoup d'élections de ces temps-ci au Canada. Plusieurs souhaiteraient que ce soit au fédéral! Malheureusement, il ne sera pas nécessaire d'en tenir à ce niveau avant 1992 ou même 1993.

La rumeur court plutôt dans certaines provinces: Saskatchewan, Colombie-Britannique, Manitoba. Le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, a déjà fait son choix. C'est sa troisième élection en cinq ans et la deuxième qu'il provoque. On se demande d'ailleurs pourquoi. En 1987, la population ontarienne lui avait donné une majorité à faire rêver un Gary Filmon!

David Peterson joue avec le feu. Espérons pour lui qu'il ne revivra pas l'épisode de Jean Lesage, ce premier ministre québécois qui a obtenu des majorités successives en 1960, puis en 1962 lors du «référendum sur la nationalisation de l'électricité».

Un incident devait toutefois le conduire à sa perte. Jean Lesage a commencé à se trouver beau, à la suite de son élection comme plus bel homme lors d'un concours-bidon, tant et si bien qu'il a fait la campagne de 1966 sur sa popularité. Le parti libéral a récolté plus de votes, mais l'opposition a remporté un plus grand nombre de sièges.

David Peterson continue d'être fort, surtout depuis le marathon de Meech en juin dernier. On l'a même pressenti pour qu'il devienne chef du parti fédéral.

Mais les libéraux ontariens pourraient être victimes de leur confiance. C'est arrivé à Louis Robichaud au Nouveau-Brunswick en 1970: les retombées de la Crise d'octobre au Québec. Et si les Ontariens se fatiguaient de voir David Peterson l'appeler «mon ami Robert Bourassa» et le forçaient à redevenir minoritaire?

Aussi bizarre que cela puisse paraître, Gary Filmon est dans une position plus confortable, d'abord parce que le Manitoba n'a pas l'habitude d'avoir un gouvernement minoritaire. Mais surtout, le débat sur le lac Meech le fait passer pour un homme d'État.

Qui aurait pensé il y a dix ans que cet homme, opposé au bilinguisme officiel dans la province en 1983, deviendrait le promoteur d'une politique de services en français?

Qui aurait pensé qu'il projetterait l'image d'un homme calme et réfléchi devant l'adversité, comparativement à une Sharon Carstairs dont les excès émotifs font jaser bien du monde?

Gary Filmon a joué la prudence depuis avril 1988. Il n'a pas fait de vagues et cette stratégie risque de lui rapporter des dividendes. Nul doute qu'après le Nouveau-Brunswick (1987) et Terre-Neuve (1989), Sharon Carstairs voudra poursuivre la série victorieuse des libéraux provinciaux.

L'élection va se gagner dans la grande région de Winnipeg, fief des libéraux depuis 1988. Le gouvernement Filmon l'a déjà compris en déversant des dizaines de millions$ pour des lits d'hôpitaux... dans la circonscription du chef néo-démocrate Gary Doer! Il ne resterait plus que le signal de départ prévu après la conférence des premiers ministres provinciaux à Winnipeg les 13 et 14 août.

Yves CHARTRAND

LETTRES

Une solution pour régler le conflit d'Oka

Cher monsieur,

Sans le faire exprès, j'ai trouvé à la Bibliothèque de Saint-Boniface de quoi régler à tout jamais le conflit d'Oka.

Comme dit Jean Bernier dans La Liberté d'aujourd'hui — reçue à temps grâce au service «presque parfait» de nos Postes presqu'imparfaites — «C'est dans les livres qu'on apprend».

Le livre dont il s'agit ici a pour titre «les grandes dates des États-Unis». Publié en 1989 chez Larousse, c'est l'oeuvre de trois spécialistes en histoire sous la direction de l'un d'eux: André Kaspi.

Voici ce qu'on y lit dans les trois premières phrases, du premier paragraphe, du premier chapitre: «Immense sous-continent couvrant près de 20 millions de km², l'Amérique du Nord a été envahie et "découverte" à plusieurs reprises. Les populations indigènes rencontrées par les premiers explorateurs européens n'étaient elles-mêmes pas autochtones. Les Amérindiens sont venus d'Asie orientale à différents moments de la préhistoire.»

Finies les folies. Au boulot comme tout le monde.

Je vous salue.

Félicitations au journal pour la belle cueillette de lauriers à Gravelbourg.

Lucien Paquin
Saint-Boniface
le 20 juillet 1990

Pour aider à conclure le texte sur Saint-Lazare

Cher Monsieur Yves Chartrand,

J'ai parcouru votre article sur la 4e étape de Saint-Lazare et je voudrais vous faire des compliments sur l'usage des mots utilisés dans votre description de notre vallée. Merci beaucoup.

L'autre caractéristique que vous mentionnez est tellement importante pour notre petit village. C'est pas possible d'élaborer sur toutes les affaires que cette famille a faites pour le village dans une lettre, mais c'est bien de dire que la famille Fouillard est responsable d'avoir posé notre village sur la carte. Pour ça, le monde doit être fier de leur accomplissement.

Mais j'aimerais dire une couple de mots pour les autres familles de notre village. Leurs noms ne sont pas aussi connus en comparaison de la famille Fouillard et leur accomplissement n'est pas toujours mentionné dans le reportage présenté par le journaliste.

Comme tout le monde le sait, il y a une autre caractéristique dans toutes les grandes villes et les petits villages et on les appelle les BÉNÉVOLES.

En 1990, c'est facile de dire non à toutes les assemblées des organisations, mais j'aimerais dire un merci à tous ceux qui sont impliqués avec ces organisations, même si ça veut dire qu'à la longue, on peut perdre des amis.

Si on perd ses amis, je pense qu'ils n'étaient pas vraiment nos amis. Dans un petit village, c'est important que tout le monde donne leur appui à 100%, même si les décisions ne font pas l'unanimité.

Merci à tous ceux qui peuvent voir plus loin que leur nez et sont capables d'appuyer ces bénévoles. Quand ces personnes sont impliquées dans les associations, c'est important parce que le fardeau est pesant et que ce serait facile d'arrêter, mais je veux dire un gros merci à tous les bénévoles du passé et ceux d'aujourd'hui qui n'ont pas arrêté.

Monsieur Chartrand, ça serait facile de continuer pour une couple de pages et de parler de ces bénévoles, de ces «gens effacés», mais le point que je voudrais faire est que le village de Saint-Lazare est plein de caractéristiques.

C'est une situation tellement unique et incroyable parce que la plupart du temps au village on a été capable de s'arranger. C'est pas trop souvent et on peut dire un gros merci à tous les bénévoles.

Merci de m'avoir écouté et donné une chance de m'exprimer dans votre journal.

Martin Dupont
Maire du village de Saint-Lazare
Le 16 juillet 1990

LETTRE

La Liberté publie toutes les lettres qui lui sont adressées à condition que leur contenu ne soit pas diffamatoire et qu'elles soient signées.

Entre Nous

Yves Chartrand

CENTENAIRES DE FAMILLES

Plusieurs centenaires de familles ont encore été célébrés, cet été, au Manitoba français. Dans plusieurs cas, nous étions au courant. Dans d'autres, malheureusement, l'information nous a été communiquée à d'autres étapes: tout juste avant ou plusieurs semaines après.

Je lance donc l'invitation à tous ceux qui en planifient déjà pour l'été prochain: n'oubliez pas le petit coup de téléphone!

Par exemple, je sais déjà qu'il y aura un party de Desharnais à Saint-Pierre-Jolys en 1991. Si vous êtes déjà au courant ou en train d'en préparer un autre, oubliez-nous pas dans vos prières!

NOTRE CHANSON

«Hélène» de Roch Voisine a été choisie chanson francophone de l'année à l'issue d'un référendum radiophonique le 28 juillet au Canada, en France, en Belgique et en Suisse. La ballade du chanteur d'origine acadienne succède à «Mon mec à moi» (Patricia Kaas), «Là-bas» (Jean-Jacques Goldman) et «Je voudrais voir New-York» (Daniel Lavoie).

«Hélène» avait précédemment recueilli 35% des votes au Canada lors de la première étape du concours «Notre Chanson» organisé dans le cadre du Juillet de la chanson française par les pays membres de la Communauté des radios publiques de langue française.

Les autres chansons primées sont: «Jolie Louise» (Daniel Lanois); «Fais-moi une place» (Julien Clerc); «Alexis m'attend» (Philippe Lafontaine); et «Casser la voix (de Patrick Bruel).

MAXIME EN PRISON

L'Agence de presse francophone rapporte que l'humoriste Maxime Martin a passé quelques heures dans une prison québécoise lors de son passage au Festival Juste pour rire. Maxime a été invité à échanger des blagues avec une douzaine de détenus de l'institution à sécurité minimum de Bordeaux.

Le motif officiel de son séjour derrière les barreaux? Il vit de l'humour! Peut-être est-ce aussi parce qu'on lui prête les paroles suivantes: «Je me suis toujours senti Québécois. Mais puisqu'aujourd'hui, je représente le Manitoba, mettons que je suis Canadien», aurait-il affirmé au correspondant de l'APF en esquissant un sourire en coin.

Vous voulez signaler un rendez-vous culturel ? Téléphonez nous au 237-4823.

Le capitaine du Wendebee: Gilles Brisebois

Passer où ont passé les voyageurs

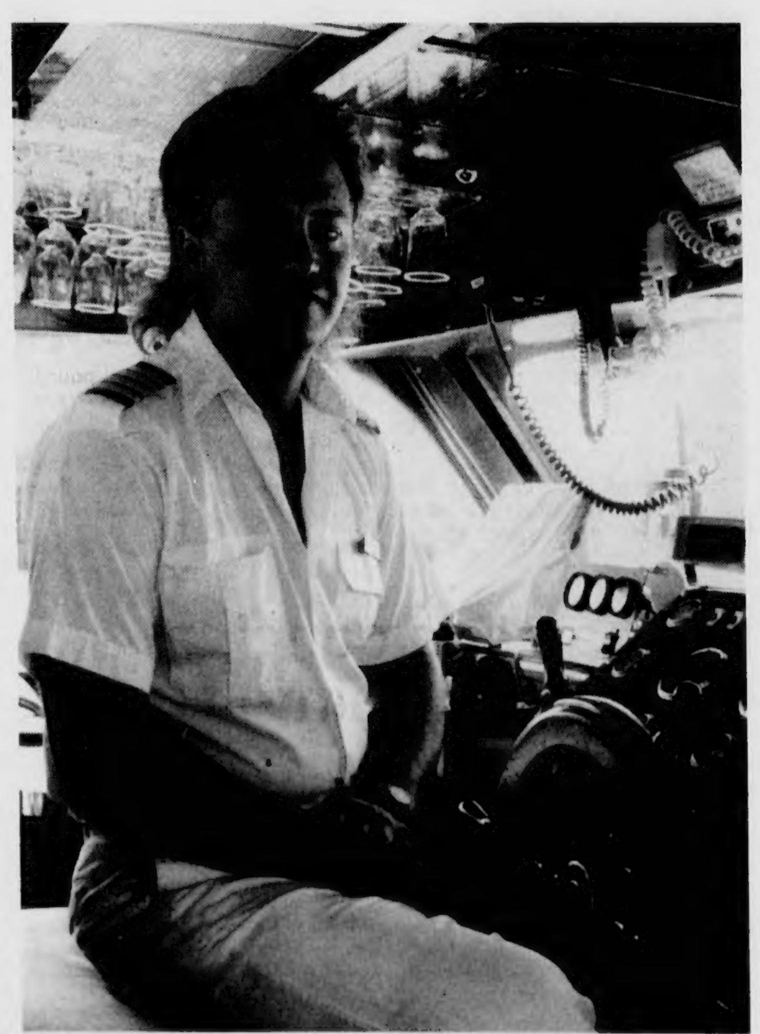
Gilles Brisebois, natif de la Saskatchewan, est maintenant capitaine du Wendebee, un yacht loué à des groupes pour naviguer sur les rivières Rouge et Assiniboine.

«C'est intéressant quand on pense à toute l'histoire qui a passé par là. Les rivières, c'était le seul moyen de transport. Tous les voyageurs ont passé par ici. On voit beaucoup mieux ce que c'était avant, dans un autre temps.»

Gilles Brisebois remarque que les personnes qui embarquent sur le Wendebee profitent pleinement du rythme lent du bateau: «C'est vraiment plus relaxe au point de vue moyen de transport. Les gens qui viennent sur le bateau sont souvent des gens de bureau qui arrivent stressés. Ils viennent pour se reposer.»

Le Wendebee permet de voir la ville de Winnipeg d'une perspective différente. Une personne a écrit dans un livre de commentaires que le Wendebee était une excellente façon de voir la ville dans laquelle elle vit depuis 10 ans. Autres commentaires: relaxant, une belle soirée, incroyable, une belle introduction à l'été.

«À l'automne, c'est très beau quand les feuilles commencent à changer de couleur. C'est incroyable», note Gilles Brisebois.



Gilles Brisebois, capitaine du yacht Wendebee qui amarre du «Pier 7» derrière le restaurant Grapes (1700, chemin Pembina). «Avec un équipage de trois personnes, on peut embarquer jusqu'à 32 personnes.»

«Je n'ai jamais le mal de mer. Plutôt, j'ai le mal d'asphalte, surtout avec toute la construction dans la ville de ces temps-ci. Je passe beaucoup de temps ici sur le bateau, c'est tranquille. Sauf l'après-midi, il y a beaucoup de visiteurs; c'est un vrai zoo.»

D'un autre côté, Gilles Brisebois trouve ses responsabilités assez lourdes: «Je mets beaucoup d'heures l'été (six jours par semaine). Je suis responsable des passagers. Tard le soir, d'autres bateaux se promènent sans lumières. Il faut que je sois attentif.»

En ce qui concerne la circulation sur les rivières, Gilles Brisbois trouve qu'il commence à y en avoir trop: «Je dirais qu'il y a 10 à 15% de bateaux de plus qu'en 1989. Il y a des gens qui se promènent en bateau et qui ne savent pas quoi faire au point d'être dangereux.»

Pour tenter de résoudre le problème, la patrouille de sécurité de Winnipeg a imposé des limites de vitesse et interdit certains sports nautiques sur la rivière Assiniboine.

«C'est ma deuxième année ici. Avant, j'ai travaillé sur un bateau de plaisance au Québec avec un capitaine», précise Gilles Brisebois. Pour pouvoir naviguer, notre capitaine a obtenu sa licence de garde côtière à Thunder Bay. Pour obtenir la licence, l'étudiant doit passer un certain nombre d'heures sur un bateau et l'examen suit.

Le Wendebee appartient à Bill Harris. Il a promené des personnes bien connues telles la princesse Anne et le prince Charles. En 1966, après 50 jours de navigation, il est arrivé de la Floride jusqu'à Thunder Bay. Pour se rendre à Winnipeg, le bateau de 54 pieds de longueur a pris le train.

C'est la quatrième année que le Wendebee est loué à des groupes. Et le nombre d'heures augmente à chaque année. Entre le 16 mai et le 15 octobre 1989, le Wendebee a navigué 655 heures. Cette année, Gilles Brisebois estime que le bateau fera jusqu'à 800 heures de croisière.

Karine BEAUDETTE

SAINTE-ROSE-DU-LAC

Bientôt une nouvelle garderie

La garderie Charlie Brown du village de Sainte-Rose-du-Lac sera bientôt rebâtie à neuf. «Dans la vieille bâtisse, il n'y avait pas assez de places, explique Marlène Bouchard, secrétaire-trésorière du village. Avec la nouvelle bâtisse, la garderie va demander une subvention au gouvernement pour plus d'enfants.»

Le village a acheté deux lots sur la cinquième avenue pour permettre la construction de la nouvelle garderie de 2 000 pieds². La garderie Charlie Brown est ouverte depuis 1975.

«Le projet va coûter 94 000$ à peu près. La garderie a reçu une subvention du gouvernement provincial pour la moitié de ce montant, soit 47 000$. La construction va commencer la semaine prochaine», note Marlène Bouchard.

K.B.

SAINT-PIERRE-JOLYS

Charles Dandenault a suivi sa soeur

N'eut été des jeunes mariés Félix Péloquin et Thaïs Dandenault venus s'établir dans l'Ouest, Charles Dandenault serait sans doute demeuré à Saint-Simon-de-Bagot au Québec.

Mais le célibataire a décidé de suivre sa soeur et s'est installé sur la ferme où vivent maintenant Roger et Florence Dandenault à Saint-Pierre-Jolys.

Près de 200 membres de la famille et amis, de tous les coins du pays et de certains états américains, ont souligné le centenaire de cette arrivée les 8 et 9 juillet.

Toutes les familles des huit enfants de Charles étaient représentés. L'ancêtre a eu quatre enfants avec Joséphine Hébert: Gertrude (Préfontaine), Hector, Auguste et Lévi; et quatre autres avec Priscille, la soeur de Joséphine: Joseph, Émilie (Préfontaine), Marie (religieuse) et Paul.

Samedi après-midi, on a remarqué la présence de Lévi (85 ans) et de Joseph (82 ans). La troisième, Marie, retenue par la maladie, n'a pu venir.

La fin de semaine a débuté par une messe co-célébrée par le Père Aurèle Préfontaine, petit-fils de l'ancêtre. La fête s'est poursuivie au Parc Carillon. Un dîner champêtre a été servi vers 18h30 à la ferme ancestrale.

Après le toast aux familles Dandenault, Hébert et Péloquin, le ministre provincial des Transports, Albert Driedger, a remis une plaque commémorative à Roger et Florence Dandenault. Un représentant de la Société historique du Manitoba a fait de même.

Le préfet de la municipalité, Fernand Bérard, a rendu hommage à l'importante contribution de la famille Dandenault. La soirée s'est terminée par un feu de joie. Le lendemain, la journée a été consacrée au golf.

Y.C.



Charles Dandenault était un descendant de La Vérendrye qui épousa à Québec, en 1712, Marie-Anne Dandonneau du Sablé, dont le père était seigneur de l'Ile Dupas. La famille Dandenault, établie à Saint-Pierre, est descendante directe de Louis, seigneur de l'Ile Dupas. Sur cette photo parue dans La Liberté du 7 septembre 1938, on aperçoit de gauche à droite, debouts: Hector, Lévi(s), Paul, Joseph et le Dr. Auguste; assis: Mme Eugène Préfontaine, M. et Mme Charles Dandenault. Une fille, Marie, est religieuse des Filles de la Croix de Saint-André.



Félicitations

à

Marie-Adèle Fontaine

à l'occasion de son

90e anniversaire de naissance

le 7 août.

Les enfants invitent parents et amis à un thé qui sera servi de 14h à 16h

le dimanche 12 août 1990,

au Columbus Manor,

303, rue Goulet.

Votre présence sera son cadeau

150 ans au Manitoba

Tous les Thibert du Canada sont en parenté

C'est au tour de la famille Thibert de célébrer un anniversaire, mais cette fête aura quelque chose de spécial. Les Thibert fêtent 150 ans au Manitoba et 250 ans au Canada.

Les Thibert, une des plus anciennes familles du Manitoba, se rassemblent à Saint-François-Xavier les 4 et 5 août. Leur ancêtre Pierre Thibert s'était installé dans ce village en 1840 après avoir été voyageur et, par la suite, employé de la compagnie de la Baie d'Hudson.

Dorothy Thibert s'est chargée de faire la recherche et la rédaction d'un livre qui parle de la famille Thibert. Le livre sera prêt pour le rassemblement. «Pierre Thibert est né à Châteauguay au Québec. Son ancêtre Jean-Marie est arrivé au Canada en 1740 de Saint-Jean en Bourgogne, France.»

Difficile de retracer

«Le frère de Jean-Marie, Jean, est arrivé en 1733 à Saint-Ignace au Québec. La cinquième génération de cette branche de la famille s'est plutôt installée aux États-Unis, à Terrebonne au Minnesota.»

Dorothy Thibert n'a même pas essayé de compter les descendants de ces premiers Thibert canadiens. «J'ai plus de 2 000 noms dans mon ordinateur et ils ne sont pas tous là encore. Le livre de 187 pages couvre l'histoire des descendants du Canada et des Etats-Unis.»



Cette photo présente certains des enfants d'Elzéar Thibert, le fils de Pierre qui fut le premier Thibert au Manitoba. Debouts: Napoléon (neveu d'Elzéar) et Alice. Assis: Alphonse, Marianne, Pierre (frère d'Elzéar) et Angélique.

«Patrice, le fils d'Alphonse, a marié sa cousine germaine Norah, fille d'Angélique. Un de leurs enfants est Georges, mon mari. Nous avons eu un fils Gary qui a eu un fils Jason. Jason représente la septième génération de Thibert au Manitoba», indique Dorothy Thibert, principale organisatrice de la rencontre des Thibert.

«Tous les Thibert au Canada sont en parenté avec nous. Nous n'en avons pas trouvés qui ne l'étaient pas. Je reçois encore de l'information des États-Unis et du Canada. Je peux trouver des relations entre tout le monde.»

«Certaines familles ont attendu trop tard et les plus vieilles personnes qui se rappelaient les liens de parenté sont mortes. Dans ces cas-là, c'est difficile de retracer», ajoute Dorothy Thibert.

«C'est au mois d'octobre passé que j'ai commencé à travailler sur l'hsitoire. J'ai dressé une liste à partir de tous les livres de téléphone que j'ai pu trouver dans la bibliothèque. J'ai envoyé une lettre et un questionnaire à tous ces gens-là. J'ai reçu une centaine de lettres et de coups de téléphone de gens qui offraient de l'information. Je n'en revenais pas!»

L'ancêtre manitobain, Pierre Thibert a eu neuf enfants. Parmi ceux-ci, Charles a été maire de Saint-François-Xavier de 1888 à 1890 et en 1893-94. «Quand on trouve l'histoire de ces gens-là, on a vraiment pitié pour eux parfois. Par exemple la famille de Charles Thibert, de 12 enfants, seulement trois ont survécu passé l'âge de 16 ans. Il y avait un taux de mortalité tellement plus haut dans ce temps-là.»

La fête des Thibert commencera avec des déjeuners aux crêpes. «Ensuite, on va jouer à la balle et aux fers. Ceux qui ont des jeunes enfants peuvent venir quand même. Il y aura un service de garderie,» indique Dorothy Thibert.

Karine BEAUDETTE



photo: Karine Beaudette

Dorothy Thibert, principale organisatrice de la réunion Thibert, avec certains des souvenirs disponibles aux participants. En plus, il y aura un livre décrivant l'histoire des Thibert au Canada et aux États-Unis.

T'es en parenté avec qui, toi?



Jonathan Frédéric Gabriel **Boisvert**, fils de Aurèle et Rachel Mulaire Boisvert, né le 5 octobre 1989, petit frère de Stéphane et Pascal.

Les grands-parents de Jonathan sont Maurice et Lucie Boisvert de Notre-Dame-de-Lourdes et René et Cécile Mulaire de Saint-Pierre-Jolys. Jonathan a une arrière-grand-mère Rose Mulaire (Tétrault) (Emery Mulaire, décédé) de Saint-Boniface et un arrière-grand-père Eloi Gagnon (Mary Fabas, décédée) de La Broquerie. Son parrain et sa marraine sont Denis et Lise Mulaire-Rémillard de Saint-Boniface.



Hem!

Jean-Pierre Dubé

Ah! Que c'est difficile d'être à la fois minoritaire et compris! Ce qu'on peut patiner, en parlant, perdre les pédales.

Quand on est sur l'eau, est-ce qu'on rame ou on pédale? Ça dépend. En canot, on rame, tandis qu'en pédalo, on pédale, puisqu'il s'agit d'une petite embarcation munie de leviers actionnés par les pieds. On pédale évidemment en bicyclette. Après trente kilomètres en vélo, on peut aussi s'attendre à bramer, c'est à dire à crier fort sur un ton de lamentation.

C'est souvent le cas du brahmane, une espèce de prêtre des castes de l'Inde.

Une personne qui fait du canot, c'est un canoteur ou un canotier? Canoteur, bien sûr. La vue du canotier lui a fait perdre les pédales (perdre son sang-froid). Le canotier est un chapeau de paille à bords plats (Multi). Pédale est aussi un mot familier pour homosexuel ou pédéraste(Multi). A ne pas confondre avec pédiatre (médecin qui soigne les enfants) et pédologue (spécialiste de l'étude des sols). Mais comme pour l'ensemble du clergé nord-américain, on imagine qu'il est possible de trouver un certain pourcentage de personnes d'orientation gaie parmi ces professionnels.

Pour les autres, on les dit hétérosexuels, et non pagaie. Pagaie est féminin. C'est un autre mot pour (un) aviron, (une) rame, quoi. A ne pas confondre avec pagaille, une chicane qui d'ailleurs peut se faire à coups de pagaie.

Rame. Vous trouvez que les machins sur la tête d'un orignal ressemblent à des rames? Ce sont des bois (de cerf, de chevreuil, de wapiti), dont l'ensemble forme la ramure. Vous avez donc raison. Quand l'orignal prend son élan, attention aux wapiti! Non, wapiti n'est pas le petit de l'orignal. C'est le mot amérindien qui désigne "elk".

Les cerfs brament! Cela n'a rien d'étonnant. Il y a un certain temps, ils étaient en voie d'extinction. Pas à force de crier (ce serait une extinction de voix), mais à force de perdre leur élan vital. C'est ce qui arrive quand on est minoritaire! Et qu'on brame parfois.

AUBIGNY

Centenaire de la famille Clément

Les descendants de Xavier Clément et Mélina Campeau célèbreront le centenaire de l'arrivée de leurs ancêtres au Manitoba le 5 août à Aubigny.

Une messe sera célébrée en l'église Saint-Antoine, suivie d'un déjeuner aux crêpes à la salle Normandin.

Suivez le guide

Le camping familial

Edmond Timmerman s'intéresse au camping familial depuis longtemps. Avec quatre enfants (l'ainée a 17 ans), il en fait depuis des années. Le travailleur social affecté aux services d'adoption de l'Agence provinciale des soins à l'enfance (région de l'Est) a visité bien des coins du Manitoba et du pays.

En termes de camping familial, Edmond Timmerman cherche d'abord à remplir des critères précis: site privé, accès facile à l'eau, plage intéressante (pas de pentes trop raides), la proximité d'animaux ou d'oiseaux: chevreuils, huards, pelicans, canards. Aussi, «je n'aime pas déménager d'une ville à une autre», dit le résidant de Saint-Boniface.

- ***Caddy Lake au parc provincial Whiteshell*** (deux heures de Winnipeg à l'est): «Tu pars de Caddy Lake en canot. Après une heure et demi, tu traverses un tunnel et de l'autre côté il y a des sites un peu partout. C'est en pleine nature.»


photo: Jean-Pierre Dubé

Edmond Timmerman

- ***Bird Lake au parc Nopiming*** (trois heures de Winnipeg au nord-est): «Il y a peu de services, les sites sont très privés. On peut faire de la pêche et du canot. Il y a aussi les chutes Tulibee où il est possible de faire du plongeon.»

- ***Opapiskaw au Whiteshell*** (une heure trente à l'est): «Les sites sont privés, la plage est dans une petite baie à l'abri du vent. On a une vue panoramique de la rivière Winnipeg, on peut y faire de la pêche et de la randonnée. C'est tranquille durant la semaine.»

- ***Parc fédéral Riding Mountain*** (trois heures à l'ouest): «Il y a plusieurs choix de camping dans la nature. On peut y observer le bison et le wapiti dans leur habitat naturel, c'est impressionnant! On y trouve aussi des sentiers qui mènent à des barrages de castors, où on peut les observer au travail. Il y a aussi des programmes d'interprétation bien faits.»

Propos recueillis par Jean-Pierre DUBÉ

Soeur Estelle Joyal sera au Folklorama du 5 au 18 août

L'importance d'avoir l'esprit d'aventure

Folklorama existe depuis 20 ans et Soeur Estelle Joyal y participe depuis 20 ans! «Je suis une mordue du Folklorama. Quand je suis à l'extérieur, je dis toujours aux gens de venir au Manitoba les deux premières semaines du mois d'août.»

Soeur Estelle Joyal explique pourquoi elle aime tant faire connaissance avec d'autres cultures: «J'ai commencé ma carrière d'enseignante à l'école Immaculée-Conception dans le Nord de Winnipeg près du chemin de fer CPR. Dans cette école, on accueillait les nouveaux Canadiens, les immigrants.»

«J'ai toujours été intéressée par les différentes cultures de mes élèves. Beaucoup de mon enseignement se faisait par des gestes et des chansons. Quand Folklorama a commencé, j'étais déjà intéressée par les différentes nationalités.»

Comme au Jour de l'An

Soeur Estelle Joyal fait remarquer qu'un des attraits de Folklorama est son accessibilité: «C'est une fête pour le petit peuple, pour les gens de la rue. Les gens qui ne peuvent pas se payer des billets de ballet peuvent voir des spectacles professionnels. On pourrait payer 30$ pour voir des spectacles de ce calibre.»

«Il y a vraiment quelque chose pour tous les goûts et pour tous les âges. Par exemple ceux qui aiment la musique forte et rythmée peuvent se rendre au pavillon Cari-Cana. Pour quelque chose de plus sobre et de plus calme, on peut aller au pavillon des Pays-Bas. Et au point de vue de la bouffe, il y en a vraiment pour tous les goûts.»

«Quand on visite les pavillons d'année en année, on doit avoir l'esprit d'aventure. Moi, j'ai des surprises à chaque fois, dans certains pavillons plus que d'autres. Par exemple, le pavillon israélien et le pavillon japonais changent d'année en année», souligne la religieuse des Saints-Noms-de-Jésus-et-de-Marie.


photo: Karine Beaudette

Soeur Estelle Joyal, fidèle du Folklorama.

«Plusieurs pavillons ont connu une évolution au fil des années. Depuis 10 ans, on dirait que les spectacles invitent davantage les enfants à participer. Comme enseignante, ça me tient à coeur.» Soeur Estelle Joyal remarque qu'au début, les pavillons étaient plus associés à des groupes religieux et avaient lieu dans des sous-sols d'églises.

«Aussi, le pavillon Amérindien. Au début, on dirait que les amérindiens se faisaient organiser par les blancs. Aujourd'hui, ce sont eux qui nous accueillent au pavillon et qui nous servent. Dans l'actualité, les autochtones prennent leur place, pas seulement à Oka, mais aussi dans notre Folklorama.»

Soeur Estelle Joyal semble avoir quelque chose de bien à dire au sujet de chacun des pavillons: «J'aime les gros choeur de chant dans les pavillons polonais et ukrainien. Au pavillon philipinos, on nous fait danser et participer. Et l'accueil dans le pavillon Juif est incroyable. Et la nourriture dans le pavillon français, c'est délicieux.»

«Dans le pavillon canadien-français, il a une variété de danse et de mise en scène. Ça me rend fière d'emmener des gens à celui-là, et à Folklorama en général. Y'a de l'ambiance pendant Folklorama. Je trouve que c'est comme un Jour de l'An: je revois des anciens élèves et des amis.»

Notre adepte du Folklorama offre quelques conseils: «Allez-y! Seuls ou avec des amis mais allez-y. Et prenez le service d'autobus. C'est plus facile de se rendre d'un pavillon à l'autre et ça évite le stationnement. En achetant son passeport d'avance, on peut s'organiser. Mais pas trop. Il faut prendre le temps de jouir de la nourriture et des expositions. L'objectif n'est pas de pouvoir dire, après trois jours, que j'ai vu 12 pavillons!»

Inutile de dire que Soeur Estelle Joyal est contente que Folklorama se déroule maintenant pendant deux semaines. «C'est formidable de voir la fierté des gens quand ils expliquent leur culture et leur patrimoine. Chaque personne qui veut contribuer peut le faire comme bénévole.»

«Les gens se rencontrent et parlent leur langue. C'est vraiment une source d'espoir de pouvoir écouter le sentiment d'un peuple exprimé par la danse et le chant. Folklorama donne la chance aux groupes de se produire en public, d'exprimer leur fierté.»

Karine BEAUDETTE

Le pavillon de la France

Dansez la java!

«Le pavillon de la France est un des pavillons les plus populaires!» selon Michelle Ruest, personne contact des médias pour le pavillon français. Elle explique ses raisons:

«On offre un spectacle incroyable. Cette année, Pat Joyal nous revient avec son hommage à Édith Piaf, et les danseuses Can-Can seront là aussi. En plus, on a ajouté une danse d'origine française, la Java, qui est semblable à la Lambada.»

«La nourriture française est toujours bien connue. Au menu, on a du boeuf bourguignon, des petits pains aux fruits de mer, du poulet mousquetaire et, bien sûr, des fromages. Notre section culturelle de cette année va illustrer la gastronomie française avec un diaporama.»

«Nos hôtesses sont toujours belles et souriantes et nos ambassadeurs sont accueillants.» Les ambassadeurs de 1990 sont Philippe Habeck et Chantale Wlock. Le pavillon de la France a lieu au Centre Fort Rouge (625, rue Osborne) du 5 au 11 août.

K.B.



D'un morceau de bois

Hélène Labelle fait surgir un canard!

«Ça fait longtemps que je joue avec des couteaux. Quand j'étais jeune, j'avais toujours un couteau en poche», remarque Hélène Labelle, sculpteure de canards.

Hélène Labelle a découvert ses talents de sculpteure il y a cinq ans et demi. «J'ai toujours apprécié la sculpture. C'est un art un peu différent. J'ai toujours trouvé ça beau. Et puis, quand tu finis un canard, ça donne beaucoup de satisfaction de voir ce que tu as fait avec un morceau de bois.»

La native de Saint-Pierre-Jolys sculpte des canards et des oiseaux depuis 1986. Elle a pris des cours avec Carol Dempster de Winnipeg en 1987-88 et s'est vite retrouvée en compétition contre sa professeure. «Dans une compétition, elle est arrivée en première place et moi en deuxième!», rapporte Hélène Labelle.

«C'est bon les compétitions. Ça améliore beaucoup ton ouvrage. Tu peux voir les produits des autres. Tu reçois les critiques des juges.»

Les juges ont été très favorables envers notre sculpteure. Dès 1988, Hélène Labelle a reçu un People's Choice Award pour une sculpture d'un aigle à tête blanche. «C'était un prix bien important pour moi. C'était encourageant.»

En 1989, Hélène Labelle a récolté six prix au Manitoba, et en 1990, 23 prix, dont 7 «Best-of-Show» (le plus bel oiseau de la compétition). «J'ai bien fait cette année. C'était au-delà de mes espoirs. Je ne me lamente pas!» Les compétitions avaient lieu entre autres à Selkirk, à Winnipeg, à Calgary et à Ocean City au Maryland.

Pour arriver à ces brillants résultats, Hélène Labelle a aussi pris des cours de sculpture et de peinture avec Pat Godin (1989) et Peter Sawatsky (1990). Elle décrit les étapes pour sculpter un canard:

«La première étape, c'est la recherche. Ça prend beaucoup de recherche. Il faut observer, voir comment c'est fait. Il faut trouver l'attitude d'un canard qui est différente pour chaque espèce. Chaque canard a un air différent et il faut mettre ça sur bois.» Pour s'aider, Hélène Labelle possède plus de 15 livres qu'elle garde dans un tiroir de son atelier.



photo: Karine Beaudette

Hélène Labelle fait partie du Club des gens de bois: «Ça donne de l'encouragement.»

«Moi, je fais la tête pour commencer. Si je ne suis pas satisfaite avec la tête, je sais que je ne viendrai pas à bout de faire un corps. Les yeux, c'est important parce qu'ils doivent donner la vie.»

«Ensuite le corps. Après la sculpture, il faut brûler les lignes, les creux, les plumes. Puis, on assemble le canard et c'est là qu'on met l'attitude du canard. Après, c'est la peinture. La dernière étape, c'est de balancer avec du plomb pour les canards qui flottent.»

«Je travaille toujours avec deux ou trois oiseaux à la fois. Si j'ai de la misère avec un, je change.» Un canard prend entre 50 et 200 heures à sculpter, dépendant si le canard est fini en détails ou non. Hélène Labelle utilise du tilleul ou du Tupelo comme bois pour ses canards.

«C'est vraiment grâce au support de mon mari Edmond que je suis rendue au point où je suis maintenant. Il m'a beaucoup encouragé. Et ça coûte assez cher aussi pour les cours, le bois et les outils.»

Karine BEAUDETTE

Les sujets pour les sculptures d'Hélène Labelle

Depuis cinq ans et demi, Hélène Labelle a sculpté plusieurs choses, mais elle préfère les oiseaux. «Il faut essayer toutes sortes de choses avant de décider. Quand j'ai essayé un oiseau, j'ai vu que c'était mon domaine. Les oiseaux et les canards, c'est ce que j'aime faire.»

Parmi les sculptures qu'Hélène Labelle a créées, il y a: le canard malard, le huard à collier, l'oie blanche, la bernache du Canada, le canard pilet, le cygne tuberculé, le garrot commun, le canard kakawi, l'aigle à tête blanche, le canard huppé, le morillon à dos blanc, la sarcelle cannelle, le grand bec-scie, le pinson, et le geai.

Hélène Labelle fait partie d'un groupe de sculpteurs à titre de vice-présidente. «On se rencontre une fois par semaine au Collège Louis-Riel à Saint-Boniface. On a tous quelque chose en commun: la sculpture. On s'encourage l'un l'autre, on s'entraide. On échange des idées.»

«C'est l'fun parce que chacun fait ce qu'il veut. Ça donne de l'entrain, de l'encouragement.» Le président actuel du Club des gens de bois est Marcel Bernardin.



photo: Yves Chartrand

Les Voyageurs à la Journée Cheyenne

Les bras de la Brigade de la Rivière-Rouge ont amené les Voyageurs officiels à la journée Cheyenne de Sainte-Agathe le 28 juillet. Arrivés au son de salves tirées par Léo Girouard et Marcel Buisson, Gabriel et Marcelle Forest ont assisté à la course de canots. Des onze équipages, Marcel Ouimet et Normand Saint-Hilaire ont été les premiers à sonner la cloche à l'arrivée. Le ministre des Finances et député du comté, Clayton Manness (à droite), a emprunté la casquette du président du comité, Jean Champagne (au centre), pour féliciter les organisateurs. M. Champagne a promis un meilleur quai pour l'an prochain.



photo: Yves Chartrand

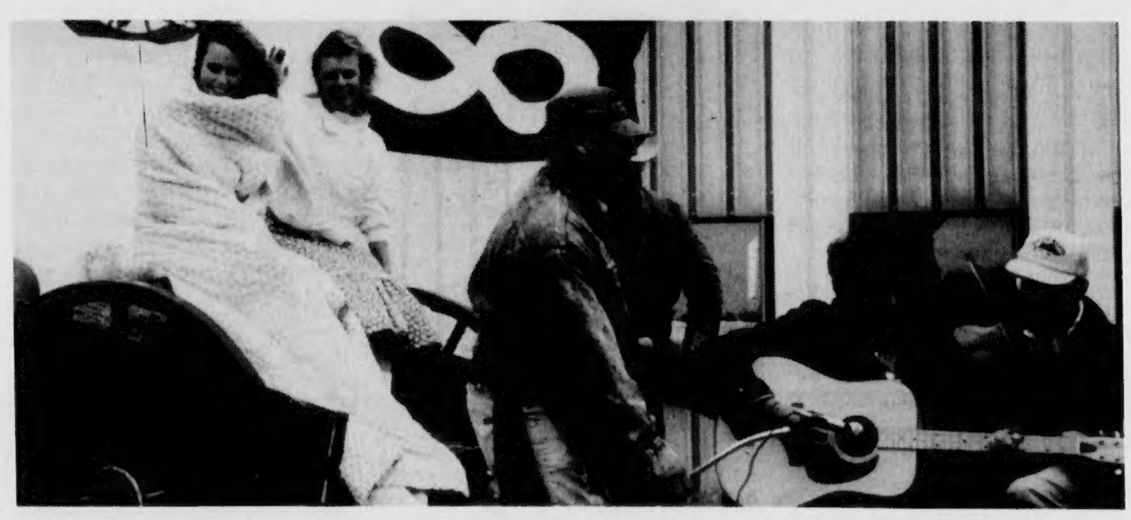
Les Métis Days, du 3 au 6 août

Quatre jours de fête à Saint-Laurent

Le village de Saint-Laurent vibrera du 3 au 6 août aux accents des Métis Days. Ateliers pour enfants, parades, soirée dansante, concours de toutes sortes, bingos: les organisateurs ont prévu des activités pour tous les goûts et tous les âges.

Le vendredi, l'aréna de Saint-Laurent accueille en soirée le Bingo monstre, une des premières activités du cinquième festival annuel des Métis qui se poursuit pendant toute la fin de semaine jusqu'à lundi soir.

«Environ 500 à 700 personnes prennent part aux activités à tous les jours», estime Aurèle Dumont de la Fédération des Métis du Manitoba. De 50 à 60 bénévoles assurent le succès de cette entreprise.



Pendant que les adultes joueront au bingo, les enfants pourront s'inscrire dès 17h aux ateliers, qui ont lieu de 18h à 21h. A 23h30, un feu d'artifice réunira petits et grands.

Samedi matin, la parade s'ébranlera dès 8h30. De 10h à 15h, le concours du coureur des bois se déroulera à l'aréna, pendant que divers autres jeux prendront place à l'extérieur. Un tournoi de cribbage débutera à 13h, un tournoi de Charlemagne (jeu de carte) commencera à 15h30, tandis qu'à 16h violoneux et gigueux pourront faire valoir leur talent lors d'un autre concours.

Tous sont attendus pour la soirée dansante à 20h, animée par l'ensemble de Cliff Maytwayashing. A 22h, on annoncera le gagnant du prix du meilleur costume métis, et une «Miss Métis Days» sera couronnée.

Dimanche, la journée commencera à 8h30 avec un déjeuner. Un tournoi de "slowpitch" mixte est prévu à 9h et une messe sera célébrée à 10h.

Divers concours ont lieu tout au long de l'après-midi, qui se terminera par un barbecue, de 16h à 18h.

Lundi matin auront lieu les finales du concours du coureur des bois et à 19h, un dernier bingo est organisé.

Sylviane LANTHIER

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

*La terrasse Daniel-Lavoie*: le Centre culturel franco-manitobain (340, rue Provencher) accueille Ars Nova et À retenir les 3 et 4 août. Le 7 août à Mârdi Jazz: Ron Paley. Le 5 août au Café classique: Eric Lussier, et le 12 août: Thira Chamber Ensemble. Du 8 au 11 août: Stickshift.

THÉATRE

*Après le festival Fringe*: le Gas Station Theatre (445, avenue River) présente les meilleurs spectacles du Fringe jusqu'au 5 août. Les billets sont 8$. Parmi les spectacles, il y a «Something Strange», «Blade» et «Journey Into Ectasy». Pour plus de détails: 284-5870.

*«Tales of Two Rivers»*: ensemble de vignettes présenté à 12h30, 14h30 et 16h30 les samedis et 13h et 15h les dimanches, à 12h30 les mercredis, jeudis et vendredis. Pièce bilingue au parc national de La Fourche jusqu'au 3 septembre. L'entrée est gratuite.

*Spectacles de marionnettes*: les participants de SAC d'été au Collège universitaire de Saint-Boniface présentent des spectacles de marionnettes qu'ils ont fabriquées. Les présentations ont lieu les vendredis matins à la Bibliothèque de Saint-Boniface les 10 et 24 août. Pour raison d'espace limitée, s'inscrire au 986-4332.

*La ligue d'improvisation du Manitoba (LIM)* s'entraîne le mardi 14 août à 19h à la salle du Petit portage au Rendez-vous.

FILMS

*Camille Claudel*: film de Bruno Nuytten, avec comme acteurs principaux Isabelle Adjani et Gérard Depardieu. Présenté à Eaton Place (234, rue Donald) à 20h.

*«Mama, there's a man in your bed»*: film de Coline Serreau avec Daniel Auteuil et Firmine Richare. Présenté au Cinéma 3 (angle de Sherbrook et Ellice) jusqu'au 9 août à 19h30.

ENFANTS

*Bulles et arcs-en-ciel*: atelier bilingue au Manitoba Children's Museum (109, avenue Pacific). Le 10 août à 10h, 11h, 13h, 14h, 15h et 16h. Pour plus de détails: 957-0005.

*Peinture sur bois*: avec Luc Châteauneuf. Atelier bilingue au Manitoba Children's Museum le 13 août à 10h, 11h, 13h, 14h, 15h et 16h.

*Naturaliste en herbe* (en anglais): Pour les enfants de 3 à 5 ans, le Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary) organise un programme d'exploration qui utilise les cinq sens. L'activité a lieu le 4 août. S'inscrire à l'avance au 895-7001.

*Randonnée guidée*: Les interprètes feront une tournée guidée du territoire du Centre Fort Whyte les 5 et 6 août à 14h. Aussi, les mardis, mercredis et jeudis, le Centre est ouvert jusqu'à 21h. Les gens peuvent apporter des objets recyclables (journaux, bouteilles en plastique et cannettes en aluminium).



photo: Karine Beaudette

«Tales of Two Rivers», ensemble de vignettes bilingues présenté à La Fourche jusqu'au début septembre.

EXPOSITIONS

*«Printmakers Ten Art Show»*: le groupe de dix artistes présente ses oeuvres de reproduction sur cuivre, sur linoléum ou sur bois. L'exposition a lieu jusqu'au 11 août au Assiniboine Park Conservatory (2355, avenue Corydon).

*«Memory: The Art and Science of Remembering»*: au Manitoba Children's Museum (109, avenue Pacific) jusqu'au 3 septembre.

*La grande vallée/Big Valley*: exposition de photographies de Reed Oslund à la Bibliothèque de Saint-Boniface pendant les mois de juillet et août.

*Profils Pixel*: hommage aux artistes du 20e siècle, de Valerie Metz, jusqu'au 19 août dans la galerie I du Centre culturel franco-manitobain.

*Les tremblements du coeur*: photographies de Michel Campeau, jusqu'au 11 août à The Floating Gallery, 218, 100, rue Arthur.

*«Ethnic Images in the Comics»*: collection de bandes dessinées dans la gallerie Alloway au Musée de l'homme et de la nature (190, ave Rupert) jusqu'au 23 septembre. L'entrée est gratuite.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

A l'Estival JuniArt de Québec

Nicole Lafrenière réalise un rêve

Nicole Lafrenière avait peur de dire le nom «Manitoba» lors d'un spectacle à Québec dans le cadre de l'Estival JuniArt organisé du 26 au 29 juillet.

«J'ai fait des farces, j'ai dit qu'il y avait des beaux gars en Saskatchewan (son lieu d'origine) et au Manitoba, mais qu'il y en avait aussi beaucoup au Québec. Finalement, il n'y a pas eu de huées!»

Un peu par hasard, les Québécois ont entendu cette chanteuse née à Erinferry, un minuscule village au nord de Prince-Albert «où on n'écoute jamais du classique ou du jazz», et résidante du Manitoba depuis huit ans.

Elle se considérait déjà chanceuse d'avoir obtenu un poste au sein de l'organisation de l'Estival dans le cadre d'un échange Manitoba-Québec.

Voilà qu'elle a réalisé son rêve de chanter lors de ce festival présentant des professionnels de moins de 30 ans qui n'ont pas la chance de se produire. «Ce n'était pas prévu que je chante ici. Ils ont su que je chantais lors d'un party après mon arrivée en mai».

Nicole Lafrenière a partagé la scène de Place d'Youville dans la soirée du 27 juillet. Elle était parmi les artistes choisis pour «La Soirée de la Relève Provigo».

Le lendemain, elle a fait quelques duos avec Nadine Dionne, la gagnante du prix d'interprétation au festival de Granby en 1988, dans les Jardins de l'Hôtel de Ville.


photo: La Liberté
Nicole Lafrenière chante depuis l'âge de sept ans. «J'aimerais faire du jazz.»

«J'ai chanté du Maurane et du Sylvie Tremblay devant trois milles personnes.» Ce n'était pas la plus grosse foule pour l'artiste de 25 ans puisqu'elle a déjà chanté l'hymne national aux parties des Jets en présence de Guy Lafleur ou de Wayne Gretzky.

Avant elle, Jacques Lussier et le groupe Tête de Pioche s'étaient déjà produits à l'Estival. «Les Manitobains avaient déjà une bonne réputation. Je pense que les Québécois ont aimé ce que j'ai fait.»

Avant l'Estival, Nicole Lafrenière, une mezzo, a aussi chanté du classique à la Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré. «La chorale de chambre «University Singers» de l'Université du Manitoba a fait une tournée de cathédrales l'an dernier. J'étais la seule francophone.»

Le classique fait déjà partie du baccalauréat en interprétation que Nicole Lafrenière complètera à l'Université du Manitoba à compter de septembre.

Yves CHARTRAND

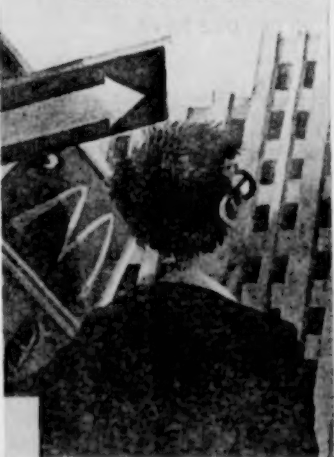
T'es en parenté avec qui, toi?



Née le 19 avril 1990, Kateri Louise Marie **Gagné** est le tout premier enfant de Carole Freynet-Gagné et de Jean-Paul Gagné.

Elle est la petite-fille de Gérard et Dora Freynet de Saint-Anne et d'Antoine et Patricia Gagné de Saint-Vital. Kateri est aussi le premier arrière-petit-enfant de Stella Copp.

Lectures



Un livre appétissant, «Le raisin devient banane».

ROMAN ADOLESCENTS

Le raisin devient banane, de Raymond Plante.

L'auteur du «Dernier des raisins» fait évoluer un raisin (adolescent), devenu tout à coup banane (adulte) avec tous les problèmes et les tracasseries que l'on trouve lorsqu'après avoir terminé l'école secondaire, on se met en quête de travail. Magnifique document sur la jeunesse. Humour et tendresse.

(Éd. Boréal, 1989)

ANIMAUX

Les chevaux.

Livre attrayant par ses nombreuses illustrations et les explications simples. Les jeunes lecteurs apprendront à connaître le cheval. D'où vient-il, quand est-il né? Toutes ces questions et bien d'autres à découvrir.

(Éd. Chantecler, 1985)

SCIENCE

Les grandes heures des conquérants de l'espace, de Pierre Kohler.

Ceci est l'histoire et la vie des astronautes depuis l'époque héroïque jusqu'à nos jours. Ce qu'ils ont appris et vu. Ils racontent leurs émotions et leur savoir. Document complet et fascinant.

(Éd. Perrin, 1989)

BIOGRAPHIE

Une vie, de Elia Kazan.

Ce livre est la biographie du célèbre réalisateur qui a fait «Un tramway nommé désir» et «Sur les quais». Il raconte des souvenirs de lui et du monde du cinéma avec une sincérité parfois choquante. Son désir est d'expliquer les choses telles qu'il les pense. Livre monumental et superintéressant.

(Éd. Grasset, 1989)

ROMANS

Chapputo, de Marthe Gagnon-Thibaudeau.

Voici un roman qui remonte très loin dans le temps. Cela se passe en 1585 dans l'île de Chapputo, où huit hommes et une femme vont vivre des situations fantastiques. Où le présent se mêle au passé.

(Éd. JCL, 1989)

Ces livres sont disponibles à la Bibliothèque de Saint-Boniface

Championnat national de balle-lente

Les «Roadrunners» sont de la partie!

A l'instar du dessin animé, les «Roadrunners» du Manitoba espèrent sûrement que les «coyotes» des équipes adverses au championnat national de balle-lente 1990 vont passer leur temps à leur courir après sans pouvoir les attraper!

L'équipe de Saint-Pierre-Jolys tentera de remporter la division B de ce championnat qui se tient à Ottawa du 3 au 5 août.

Les «Roadrunners» en seront à leur première tentative nationale. Ils se sont qualifiés à la suite du championnat provincial de l'an dernier. «L'équipe a de bonnes chances», estime le joueur Luc Nadeau, ajoutant que les «Roadrunners» misent notamment sur la vitesse et la défensive

Au sein de l'équipe, on retrouve plusieurs des joueurs qui évoluent pour les Canadiens de Saint-Pierre pendant la saison de hockey.

Quel que soit le résultat au national, la saison ne sera pas terminée pour les «Roadrunners». Plus tôt cet été, ils se sont de nouveau qualifiés lors d'un tournoi à Winnipeg pour le championnat provincial.

Y. C.



photo: Yves Chartrand

Les «Roadrunners» de Saint-Pierre-Jolys représentent le Manitoba lors du championnat national de balle-lente qui se tient à Ottawa. De gauche à droite, rangée arrière: Alain Robidoux, Robert Rioux, Normand Hébert, Georges Hébert, Marc Rodrigue, Luc Nadeau; rangée avant: Luc Hébert, Marcel Gauthier, Paul Rodrigue, Barry Rochon. Absent: Sam Fraser.

Saviez-vous que...

Le base-ball dans 76 pays

* Un coup d'oeil à l'alignement des Expos de Montréal et des Blue Jays de Toronto peut nous faire croire que le base-ball est un sport américain à 100%: la quasi-totalité des effectifs provient des deux Amériques.

* Le base-ball en tant que sport de participation est aussi populaire au Japon, à Taïwan et en Corée du sud. On joue aussi au base-ball en Inde, au Sri-Lanka, au Nigéria, en Suède, en fait dans 76 pays, même en Union Soviétique! Le base-ball compterait dans le monde entier plus de 90 millions d'adeptes.

* On estime que ce sport serait un facteur de longévité. Une étude de 900 joueurs des ligues majeures a démontré qu'ils ont une longévité de 6% plus élevée que la moyenne des citoyens americains.

* Les joueurs de champ intérieur vivraient plus longtemps, alors que les receveurs ont un taux de décès un peu plus élevé.

Remerciements

Laurent et Gertrude Dubé, de La Broquerie remercient sincèrement tous ceux qui leur ont ont fait leurs voeux et souhaits à l'occasion de leurs noces d'or, soit par leurs cartes ou par leur assistance au thé et à la messe. Merci à vous tous, parents et amis.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feue **JOSEPH CHAPUT**, de la ville de Winnipeg, dans la province du Manitoba.

Toutes réclamations [illegible]

[illegible]

Offre d'emploi JOURNALISTE

Responsabilités: Le-la candidat-e choisi-e sera affecté-e à la couverture générale et sportive dans la région de Kent-Sud, près de Moncton. Il-elle sera aussi appelé-e à prendre des photos.
Qualités requises:
Formation en journalisme, communication, ou une expérience de travail équivalente
Détenir quelques notions de mise en page
Connaissance satisfaisante de l'anglais
Rénumération: Selon les compétences et l'expérience
Les personnes intéressées à ce poste doivent soumettre leur demande par écrit, accompagnée d'un curriculum vitae avant le 11 août à l'attention du
Rédacteur en chef
Les Éditions Kent Ltée
99 rue Main
C.P. 280
Richibouctou, N.-B.
E0A 2M0
Ce poste est ouvert aux femmes et aux hommes



Coordonnateur, Ressources Humaines

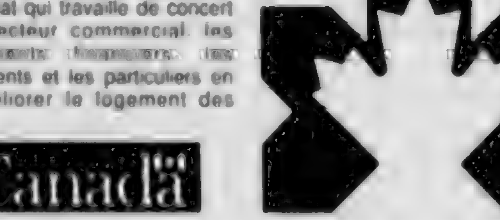
51 272 $ - 56 420 $ (échelle à l'engagement)
Saskatoon (Saskatchewan)

Nous cherchons un professionnel chevronné ayant l'ambition et le talent nécessaires pour implanter des idées novatrices dans le domaine des ressources humaines! En tant que membre de l'équipe de gestion régionale relevant du directeur général, vous gérerez et coordonnerez les services des ressources humaines dans l'ensemble de la région des Prairies et des Territoires du Nord-Ouest. Vous devrez notamment élaborer des plans et des services qui répondent aux besoins de la région et diriger la dotation, la formation et le perfectionnement, la planification de carrière, la gestion du rendement et les programmes d'équité en matière d'emploi et de langues officielles. À titre de professionnel principal en matière de ressources humaines dans la région, vous fournirez aide et conseils au directeur général, aux directeurs de succursale et aux directeurs des ressources humaines, concernant toute une gamme d'activités et de questions relatives aux ressources humaines.

Le candidat retenu possédera manifestement une vaste expérience dans le domaine des ressources humaines, de préférence à titre de généraliste, laquelle devra être appuyée d'un diplôme dans un domaine connexe (c.-à-d. commerce, études commerciales, sciences sociales avec spécialisation en gestion des ressources humaines). Idéalement, ses points forts seront l'organisation et la classification, ainsi que la formation et la planification de carrière ou le perfectionnement. Il possédera également d'excellentes aptitudes pour la gestion, l'analyse, la résolution de problèmes et la communication orale et écrite et aura un jugement sûr. Il connaîtra nécessairement les pratiques et les initiatives les plus récentes dans les domaines de la communication avec les employés et de la participation des employés. On accordera la préférence aux candidats bilingues; toutefois, les candidats unilingues anglais seront aussi considérés, pourvu qu'ils veuillent participer à une formation linguistique en français. Le candidat retenu sera appelé à se déplacer à l'occasion. Enfin, il fera l'objet d'une vérification approfondie de la fiabilité.

Nous offrons des avantages sociaux très concurrentiels et payons les frais de réinstallation. Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant **le 15 août 1990**, à l'adresse suivante: Agent de gestion du personnel, Société canadienne d'hypothèques et de logement, 410, 22 rue est, bureau 300, Saskatoon, (Saskatchewan) S7K 5T6

La SCHL applique le principe d'égalité d'accès à l'emploi



Question habitation comptez sur nous

La Société canadienne d'hypothèques et de logement est une importante société d'État qui travaille de concert avec le secteur commercial, les établissements financiers, les gouvernements et les particuliers en vue d'améliorer le logement des Canadiens



Canada

La Division scolaire La Montagne nº 28

est à la recherche

de professeurs

pour les postes suivants,

à partir du 29 août 1990

École élémentaire Notre-Dame
0,5 — musique I - VI (terme)
0,5 — II - III combiné immersion (terme)
(Les postes ci-haut mentionnés peuvent être combinés pour en faire un seul.)

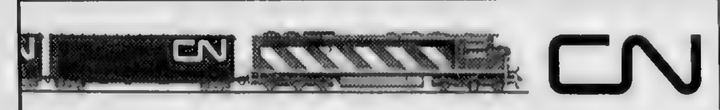
École Saint-Léon
1 — matières à être déterminées, 4e-8e année

Westmount
1 — French 9e, Religious Studies 9e-11e année, History 9e et 11e année

Somerset Collegiate Institute
0,80 — 2 matières de français, cours de Business Ed. et/ou sciences pour compléter poste

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Henri A. Bouvier
Directeur général
La Division scolaire la Montagne nº 28
C.P. 160
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba) R0G 1M0
Téléphone: 1-248-2228 ou 1-744-2083
FAX: 1-248-2482



AVIS DE VENTE

Nous invitons tous les intéressés à présenter des soumissions concernant l'achat de bâtiments et de remorques situés aux endroits énumérés ci-après. Les soumissions cachetées doivent parvenir au soussigné au plus tard à midi, le jeudi 30 août 1990.

Emplacements:

St. Gregor	Minto	Turnberry
Watson	Dunrea	Westray
Quill Lake	Ninette	Freshford
Paswegin	Belmont	Atikameg Lake
Wadena	Baldur	Cormorant
Kuroki	Mariapolis	Pit Siding
Margo	Somerset	Ilford
Rama	Roland	Wanless
Buchanan	Sainte-Agathe	Cranberry Portage
Mikado	Silver Plains	Channing
Veregin	Morris	Sherridon
Runnymede	Emerson	Pukatawagan
Togo	Carman	Lynn Lake
Makaroff	Sanford	Amsterdam
Deepdale	Oakville	Tadmor
Roblin	East Tower	Sturgis
Shevlin	Portage La Prairie	Hinchcliffe
Bield	Natross	Endeavour
Meharry	Petrel Jct.	Usherville
Grandview	Harte	Reserve
Gilbert Plains	Brandon North	Akosane
Ashville	Levine	Ebenezer
Dauphin	Exira	Gorlitz
Paulson	Firdale	Carberry
Makinak	Gregg	Neepawa
Laurier	Ingelow	Erickson
McCreary	Justice	Oakburn
Colby	Knox	Vista
Ogilvie	Rivers	Angusville
Gladstone	Myra	Russell
Katrime	Oakner	Silton
Beaver	Stenburg	Valley River
Rignold	Spy Hill	Ukraina
Glenella	Gerald	Ethelbert
Fisher Branch	Atwater	Garland
Gypsumville	Brandon	Pine River
Hilbre	Algar	Sclater
Steep Rock Jct.	Scarth	Cowan
Moosehorn	Maryfield	Renwer
Ashern	Fairlight	Minitonas
Eriksdale	[illegible]	Swan River
[illegible]	[illegible]	[illegible]
Lundar	[illegible]	[illegible]
Oak Point	[illegible]	[illegible]
Saint-Laurent	[illegible]	[illegible]
Lake Francis	[illegible]	[illegible]
Warren	[illegible]	[illegible]
Grosse Isle	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
P.M. 34,75 Subd. Rivers	P.M. 302,9 Subd. Thicket	Preeceville
P.M. 22,0 Subd. Rivers	P.M. 7,3 Subd. Flin Flon	Hazel Dell
P.M. 26,0 Subd. Wekusko	P.M. 10,8 Subd. Turnberry	Lintlaw

La vente est F.A.B. et les unités devront être acceptées dans l'état ou elles sont et a l'emplacement ou elles se trouvent.

Pour obtenir des formules de [illegible], communiquer avec G.M. MacDonald au (204) 988-7642, G.W. Katcher au (204) 988-8547, ou N. Kopeck au (30[illegible]) [illegible].

L'adjudicataire devra régler l'achat par chèque visé avant l'enlèvement de l'unité. La Compagnie se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions, en totalité ou en partie.

G.M. Ball
Directeur régional - Achats et stocks
Transcona CN

Nécrologies

ÉMILE DESAUTELS

Paisiblement, après une longue et pénible maladie, le lundi 23 juillet 1990, à l'hôpital de Saint-Boniface, est décédé à l'âge de 82 ans, Monsieur Émile Desautels, époux bien-aimé d'Hélène (née Duval) de Saint-Boniface, autrefois de Saint-Jean-Baptiste.

Il fut précédé dans la tombe par ses parents Joseph Desautels et Adna (née Pelletier), un frère Albert, une soeur Béatrice, une fille Murielle, un fils Camille et une petite-fille Kim Malo, un gendre Léopold Baudry.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sept enfants: Annette Dumaine (Aimé), Ubald (Noëlla), Lily Baudry, Dianne Malo (Denis), Richard (Debbie), Guy (Barbara), Léo-Paul et sa fiancée Darlene, une belle-fille Raymonde Desautels, 21 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces.

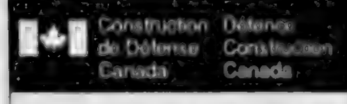
Les prières ont été présidées par Monseigneur Henri Perron, le mardi 24 juillet au Salon mortuaire Desjardins. La messe de la Résurrection a eu lieu le mercredi 25 juillet en l'église de Saint-Jean-Baptiste célébrée par M. l'abbé Gérard M. Lévesque assisté de l'abbé Georges Damphousse. Les cendres ont été enterrées au cimetière paroissial de Saint-Jean-Baptiste.

Les porteurs, servants, lectrices étaient ses petits-enfants.

La famille tient à remercier du fond du coeur tout le personnel des soins palliatifs de l'hôpital Saint-Boniface pour les bons soins prodigués à Émile durant son séjour.

Sincères remerciements à Monseigneur Perron, aux abbés Lévesque et Damphousse, au personnel du Salon Desjardins, à la chorale, à l'organiste, aux dames de la Ligue, aux Chevaliers de Colomb et à tous les parents et amis pour les nombreux témoignages de sympathie.

Merci et au revoir Ti-Pépère. On ne t'oubliera jamais. Le Seigneur est ton gardien.



Construction de Défense Canada lance un appel d'offres pour

Remplacer la toiture d'une partie du bâtiment C1, blc Winnipeg (Manitoba)

La date limite prescrite de réception des soumissions **est le mercredi 22 août 1990**.

Pour de plus amples renseignements s'adresser à la Section des Plans à [illegible]

Référence: WG 098 14

Canada

Feu vert

Se serrer la ceinture

Un article dans le Winnipeg Sun du 20 juillet indiquait que «Everybody's happy» en parlant des groupes de recyclage qui ont reçu des fonds de la ville de Winnipeg. En fait, Le Ressource Recovery Institute (RRI) devra se serrer la ceinture pour arriver.

Le RRI avait demandé 85 000$ de la ville pour l'année 1990-91 dont un premier versement de 42 000$, mais il n'a reçu que 35 000$. John Barker, directeur-général du RRI signale: «42 000$, c'est ce qu'on avait prévu dans notre budget. C'est ce dont on avait besoin. Il faudra se débrouiller avec ce qu'on a reçu mais inévitablement, on va retourner et demander pour la différence. Avec ce montant, on ne peut pas élargir le programme. On peut seulement maintenir ce qui est en place.»

Le RRI opère présentement une collecte de déchets dans des sacs bleus. Le programme de collecte de matériaux multiples se fait dans les régions de Wolseley et Fort Garry. D'autres quartiers profitent d'une collecte de journaux seulement: River Heights, West End, Riverview, East et West Kildonan et Tyndall Park.

«Nous recevons beaucoup de demandes dans d'autres quartiers, par exemple Saint-Boniface ou Saint-Vital. Les gens veulent avoir ce service. Avec l'argent qu'on a, malheureusement, on peut seulement développer les régions qui ont déjà un programme», souligne John Barker.

K.B.

250 000 bottins téléphoniques

De nombreux petits trucs permettent d'adopter une attitude plus respectueuse envers l'environnement. Quand nous les connaisssons, autant nous en servir!

Avez-vous participé à la collecte des vieux bottins téléphoniques? La MTS a annoncé que plus de 250 000 bottins avaient été recueillis les 28, 29 et 30 juin dernier dans les magasins Safeway participants. De son côté, la MTS a récolté de nombreux bottins auprès de 255 compagnies importantes de Winnipeg.

Ces bottins seront recyclés et entreront dans la fabrication de produits comportant des panneaux fibreux.

Récipiendaire de l'Ordre du Mérite coopératif canadien

Raynald Labossière: l'époux de la coopération

De la table de la cuisine à la Main de Winnipeg! Raynald Labossière n'a pas écrit de livre sur la coopération, comme son collègue Maurice Gauthier (1), mais il l'a vécue, la coopération. C'est une histoire d'amour qui lui a fait découvrir le monde. Et ce monde, il a voulu d'abord le donner à son village natal.

Né à Saint-Léon en 1925, Raynald Labossière a été nommé gérant de la coop du village en 1948. Il signe, 42 ans plus tard, une des plus belles histoires de coopératioon du Canada rural: 12,3 millions de ventes et un excédent de 731 000$ dans une année 1989 difficile; une réserve de 1,2 millions, huit succursales, 65 employés, etc... Bref, la Coop de Saint-Léon se situe parmi les 40 plus grosses entreprises de la campagne manitobaine.

Comment Raynald Labossière a tout fait ça? Evidemment pas tout seul, fait-il. Mais la liste est longue. Après deux heures d'entrevue, il a fini par confier: «La magie, dans tout ça, c'est le travail.» Il a mis plus de douze heures par jour à son emploi depuis le début.

Mais n'épouse pas la coopération qui veut! Sa disponibilité tient de ce qu'il appelle «la coopération» de sa femme Hélène (Dacquay), et de ses enfants, «si généreux et compréhensifs» Car Raynald Labossière a assisté à des milliers de réunions, à la coop locale et à tous les niveaux du mouvement coopératif francophone comme anglophone.

Mais il faut comprendre comment Raynald Labossière a été initié pour comprendre son oeuvre. Il a fréquenté les grands boss. «J'étais trésorier de la JAC (Jeunesse agricole catholique) du diocèse de 1948 à 1954. A chaque mois, Mgr (Georges) Cabana venait nous consulter. Pour un homme pressé comme lui, c'était un peu rare. C'est là que j'ai vu le bien que le mouvement pouvait faire. A ce temps-là, on n'était pas riches à Saint-Léon.»

«Mais c'est l'abbé (Adélard) Couture qui nous a dirigés dans le mouvement, (Maurice) Gauthier et moi. Il s'amusait pas, on faisait pas mal ce qu'il disait. J'étais le 5e gérant à Saint-Léon en six ans, et il m'a dit: restes-là, mon vieux, mêmes ça avec fermeté. C'était un homme d'une grande profondeur. J'ai voyagé avec lui dans l'Est, c'était quasiment une retraite fermée que d'être avec lui.»

«J'avais toujours des steaks congelées chez moi. Alors j'appelais Maurice (Gauthier), on partait avec nos steaks pour Sainte-Agathe et on passait la soirée avec l'abbé Couture. On discutait. C'est moi qui faisais la vaisselle pendant que les deux autres partaient sur des discussions sur les questions nationales. Ça fait du bien de jaser comme ça, quand tu viens d'une petite place.»



photo: Jean-Pierre Dubé

Raynald Labossière: «On est vieux que si on le veut, que si on a le temps.»

«Il m'a semblé qu'il fallait faire quelque chose pour sa place, pour son milieu. J'aime le travail, l'étude. Je fais de la lecture pour me détendre. Je lis de tout, je suis abonné à des revues et des journaux du Québec. J'aime aussi aller marcher dans le parc derrière la cour à bois. Des fois aussi, je passe une soirée à la Trappe de Hollande, en compagnie de l'Abbé. Dom Marcel Carbotte est un membre de la famille.»

«La construction du monastère des Trappistes a été notre plus gros projet (un contrat de près de deux millions $ terminé il y a dix ans). C'était une cassetête parce que c'était très gros. Mais j'ai beaucoup aimé travailler avec le père Carbotte.»

«Ça passe vite, 42 ans, dit Raynald Labossière. J'ai une bonne santé. Ça m'a permis de garder l'appétit de la formation, comme de mettre de l'énergie dans la production et de l'ordre dans l'organisation. Avec ça, il n'y a pas grand chose pour l'empêcher de réussir. J'ai beaucoup demandé à mes employés. C'est propre, nos places. Faut que celui en charge donne l'exemple.»

Jean-Pierre DUBE

(1) Maurice Gauthier a également été décoré de l'Ordre du Mérite coopératif canadien le premier juillet dernier.

La dernière job du grand formateur

Raynald Labossière se définit comme un formateur. Il a lui-même continué sa formation tout au long de sa carrière. «Je n'ai pas pris beaucoup de vacances, mais bien des cours. La formation du personnel est très importante: nos employés ont suivi 90 cours l'an dernier.» Mais il reste au gérant de la coop de Saint-Léon une dernière grosse job: former son successeur.

Raynald Labossière a présidé le comité central des ressources humaines à la Federated Cooperatives of Manitoba, le fournisseur des magasins coop. Il considère que le mouvement ne peut pas se développer sans la formation des cadres. «On a remplacé un système qui était fondé sur la notion de la cause. Il faut moderniser nos opérations, adapter des techniques de marketing moderne, avoir des prix compétitifs.»

«L'organisation marche très bien. Avoir été reconnu par la communauté anglophone est une source de fierté pour nos membres et nos employés. La coop a un bon bureau de direction: c'est le plus fort que j'ai vu depuis que je suis ici.»

«Dans les années de changement, j'ai été un directeur autocratique. J'aimais savoir où on s'en allait. Une entreprise, c'est comme un avion, ça prend un bon pilote. Je suis conservateur, je ne prends pas de risques inutiles, j'ai toujours eu peur d'emprunter. J'aimais avoir de l'argent avant de développer.»

Et la retraite? Raynald Labossière veut organiser les fêtes du [illegible] avant de quitter en [illegible] «Faut que ça [illegible]. C'est [illegible] de [illegible]. Après [illegible], ça [illegible] un peu [illegible]. Mais tout ce qui m'appartient, ce sont mes [illegible] personnelles. À la coop, les personnes [illegible] sont dans les postes clés. Je n'aurais pas pu partir il y a cinq ans.»

«Il va falloir que je fasse quelque chose, parce que je ne serai pas endurable. Mais je suis bien discipliné, je vais partir parce qu'il le faut. Ce sera facile si on peut me trouver un bon remplaçant: une personne bilingue, qui pourra "fitter" dans la place. Le plus grand plaisir que je pourrais avoir, c'est de trouver quelqu'un qui ferait encore mieux que moi.»

«Le plan de pension est suffisant pour que je ne sois pas obligé de travailler. J'aimerais faire du travail bénévole pour le Conseil de la coopération, ou avec des comités de la "Federated", ou encore avec Développement et paix.»

«Je le ferai gratuitement. Je ne suis pas un gars à médailles. Par exemple, ma montre a 25 ans. Je trouve de la satisfaction à faire des choses pour rien. Quand j'ai reçu l'Ordre du Mérite coopératif, j'ai demandé de ne pas être à la table d'honneur, mais avec ma famille [illegible] bureau de direction. Ils ont accepté ma demande. Le plus beau dans tout ça, pour moi, c'est qu'on est parti d'une petite place où il n'y avait rien, et là on parle de Saint-Léon partout.»

Jean-Pierre DUBE

Musée national des Beaux-Arts

Lisa Desilets veut ouvrir les portes aux artistes de l'Ouest

La coordonnatrice des arts visuels au Centre culturel franco-manitobain, Lisa Desilets, a vécu, les 16 et 17 juillet, sa première réunion au conseil d'administration du Musée national des Beaux-Arts.

Elle est optimiste pour l'avenir de la région qu'elle représente. «L'Ouest devrait se faire mieux représenter. Il y a des gens de la Saskatchewan, de l'Alberta et de Vancouver. Je souhaite que la production artistique ne soit pas limitée au centre du Canada.»

Lisa Desilets a été pas mal impressionnée par les gens qui forment le conseil d'administration. «Ce sont tous des gens intéressés. Certains n'ont pas de connaissances approfondies du Musée. Mais tout le monde avait lu leurs textes. Et on nous a remis le double de l'information qu'on avait déjà reçu!»

Lors de sa visite régulière au château de verre situé à Ottawa, Lisa Desilets fera également partie d'un sous-comité, celui du Musée canadien de la photo contemporaine. Ce Musée n'a pas d'edifice, mais il existe depuis une dizaine d'années. On prévoit construire un édifice très bientôt

Y.C.

Explorations dans les arts

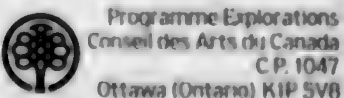
Le programme Explorations du Conseil des Arts du Canada offre des subventions pour la réalisation de projets novateurs qui abordent la création artistique de façon nouvelle, s'inspirent de plus d'une discipline ou répondent à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique.

Tout particulier, groupe, ou organisme sans but lucratif ayant un projet original et bien conçu peut présenter une demande. Les propositions sont évaluées par des comités de sélection régionaux. Le processus dure environ quatre mois.

La date limite pour soumettre un formulaire de demande au prochain concours est le **15 septembre.** La date limite du concours suivant est le **15 janvier**

Toute question concernant l'admissibilité d'un projet doit être réglée bien avant ces dates. Les demandes de formulaires doivent être accompagnées d'une brève description du projet et d'un curriculum vitae de la personne responsable du projet.

Pour renseignements, écrire au



Programme Explorations
Conseil des Arts du Canada
C.P. 1047
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Prix Frank Simons

Pour encourager les talents musicaux

Offert pour la première fois en 1990, le prix Frank Simons sera remis annuellement en mémoire de l'ancien résidant de Saint-Boniface à un(e) jeune musicien(ne) qui aspire à une carrière dans ce domaine.

Frank Simons a été reconnu pour sa contribution au milieu musical à titre de professeur et comme un des fondateurs de l'Orchestre symphonique de Winnipeg, agissant comme harpiste et violoniste pendant 26 ans jusqu'à sa mort en 1973.

«Le prix saura encourager les jeunes personnes à développer leurs talents musicaux afin qu'ils puissent atteindre leurs objectifs dans cette discipline».



La veuve de Frank Simons, Aimée Benoist, a présenté le prix Frank Simons 1990, une sculpture esquimaude accompagnée d'une bourse de 500$, à Glenys Webster du Winnipeg Youth Orchestra (catégorie senior) le 7 mai dernier.

Même après Meech

Les Québécois sympathiques aux étudiants anglo-canadiens

Tami Kowal croyait que, à la suite du rôle joué par la législature du Manitoba dans l'échec de l'accord du lac Meech, les portes de l'Université Laval seraient fermées aux Manitobains inscrits aux cours d'été de français.

L'étudiante de 18 ans, qui se prépare à entrer en arts à l'Université de Winnipeg, craignait même pour sa vie. «J'avais peur qu'on me tire dessus!»

Après seulement quelques semaines de séjour, sa perception des Québécois est maintenant diamétralement opposée de l'image monstrueuse.

Les Québécois, des ennemis jurés des Manitobains et des Terre-Neuviens, et vice-versa? De la foutaise, répond Cathy Warren de Terre-Neuve. «C'est pas vrai et c'est pas juste!», retorque Paul Nishikawa, de Winnipeg, qui trouve les Québécois beaucoup plus tolérants qu'il le croyait.

«Ce sont les politiciens qui se haïssent les uns les autres et non les populations des provinces», affirme Cathy Warren, 19 ans. «Moi, j'adore le Québec, les Québécois!»

Tami, Cathy et Paul sont parmi plus de 1 200 étudiants à la 53e session de cours d'été de français pour non-francophones qui se termine le 9 août à l'Université Laval.

Plus de la moitié des étudiants viennent des provinces canadiennes et, s'ils sont rendus à leur dernière année académique, ils bénéficient de bourses du Secrétariat d'État et du Conseil des ministres de l'Éducation.

Ces étudiants croient faire mentir les Québécois qui affirment que les habitants de ces provinces ne veulent pas du Québec, et crachent sur la langue française. Au contraire, affirme Tami.

Il y a aussi de meilleures possibilités d'avancement pour Cathy Warren, ainsi que pour John Sessan, de Winnipeg, qui sera appelé à revêtir l'uniforme de la GRC à l'automne.

Quant à Paul Nishikawa qui veut devenir professeur d'immersion française, il a une motivation supplémentaire. Sa petite amie est une Québécoise rencontrée à Calgary alors qu'ils travaillaient dans un hôtel durant la période estivale.

Et si le Québec se sépare, le bilinguisme officiel prôné par le fédéral aura-t-il sa raison d'être? Tami Kowal veut quand même apprendre le français. «Nous avons des francophones au Manitoba, particulièrement à Saint-Boniface.»

(D'après un texte de Richard Smith fourni par l'Agence de presse francophone)

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 4 août

8h00 CBWFT Les aventures de l'ours Colargol
Télé-M G.I. Joe

8h15 CBWFT Grisu, le petit dragon

8h30 CBWFT La famille Calinours
Télé-M Transformeurs

9h00 CBWFT Le voyage fantastique de Ty et Uan
Télé-M Punkie

9h30 CBWFT Il était une fois... l'espace
Télé-M Paul et les jumeaux

10h00 CBWFT Les contrebandiers
Télé-M Nature enjeu

10h30 CBWFT Les héritiers
Télé-M Magazine Montréal

11h00 CBWFT Les Internationaux de tennis Player's
Télé-M Ciné Week-end: La vie à quel prix?

12h00 TV-5 Carré vert

12h30 TV-5 Animalia

13h00 Télé-M Ciné week-end: Mister Mom - profession: père au foyer
TV-5 Jeunes solistes

14h00 TV-5 Viva

15h00 CBWFT Univers inconnus
Télé-M L'aventure
TV-5 Télétourisme

15h30 Télé-M Double défi
TV-5 Les animaux du monde

16h00 CBWFT Expédition
Télé-M Vidéo star
TV-5 Pyrénées, pirinéos

16h25 TV-5 Autant savoir

16h30 CBWFT La mer à voir
Télé-M Batman

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ici Montréal
TV-5 Science en images

17h10 CBWFT Courts métrages

17h30 CBWFT Samedi P.M.
Télé-M Avis de recherche
TV-5 La France vue du Québec

18h00 TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Les insolences d'une caméra
Télé-M Jeunesse d'hier à aujourd'hui
TV-5 Parcours

19h00 CBWFT Cinéma: Henri
Télé-M Festival science-fiction: Iceman

19h30 TV-5 Sacré soirée Inv.: Elton John, Marc Lavoine, Vanessa Paradis, Joëlle Ursull.

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Journal intime
TV-5 Haute curiosité

21h20 CBWFT Les nouvelles du sport

21h35 CBWFT Télé-sélection: La plume de l'amour

22h00 Télé-M Les nouvelles TVA
TV-5 Musique classique

22h19 Télé-M Les sports

22h30 Télé-M Ciné-Lune: Chapitre deux

22h45 TV-5 Journal télévisé de TF1

23h15 TV-5 Parcours (reprise)

0h15 TV-5 Sacré soirée (reprise)

1h35 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 5 août

7h30 Télé-M Le monde à venir

8h00 CBWFT Les aventures de l'ours Colargol
Télé-M Maxi

8h15 CBWFT Grisu, le petit dragon

8h30 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts
Télé-M C.O.P.S.

9h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires
Télé-M Vision mondiale

9h30 CBWFT Il était une fois... l'espace

10h00 CBWFT Le jour du Seigneur Messe célébrée en la paroisse Notre-Dame de [illegible] à [illegible] par Roland Lebeau, prêtre
Télé-M Patrick Norman & Cie

11h00 CBWFT Les Internationaux de tennis Player's
Télé-M Bon dimanche

12h00 TV-5 Les héros du samedi

13h00 CBWFT Ladies and Gentlemen
Télé-M Pour l'amour du risque
TV-5 Mers et merveilles

14h00 CBWFT D'hier à demain
Télé-M Les joyeux naufragés
TV-5 Apostrophes: Spécial John Lecarré

14h30 Télé-M L'esprit d'aventure

15h00 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui

15h30 CBWFT Propos et confidences
Télé-M Double défi
TV-5 Animalia

16h00 CBWFT Second regard
Télé-M Vidéo star
TV-5 Trente millions d'amis

16h30 Télé-M Batman
TV-5 L'école des fans

17h00 CBWFT Semaine verte
Télé-M Ici Montréal

17h15 TV-5 Gourmandises

17h30 Télé-M La belle et la bête
TV-5 Le divan

18h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h05 CBWFT Visions d'ici

18h30 Télé-M Rira bien
TV-5 Expédition chasse et pêche

19h00 CBWFT Samedi de rire
Télé-M Cinéma: Qui aimera mes enfants?
TV-5 Apostrophes: Gros temps sur les poubelles

20h00 CBWFT Les beaux dimanches

20h15 TV-5 Latitudes

21h00 Télé-M Crimes en solde

21h15 TV-5 Envoyé spécial

22h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Les nouvelles TVA

22h19 Télé-M Les sports

22h20 CBWFT Les nouvelles du sport

22h30 Télé-M Vision mondiale

22h35 CBWFT Ciné-club: Gorki
TV-5 Journal télévisé TF1

23h05 TV-5 Expédition chasse et pêche

23h35 TV-5 Apostrophes

0h50 TV-5 Latitudes

1h45 TV-5 Radio France internationale

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé-M : 28/20** **TV-5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 6 août

7h00 Télé-M Ciné-matin: Coup de maître

9h00 Télé-M Coeur à tout

9h30 Télé-M En toute amitié

10h00 Télé-M Haine et passions

11h00 CBWFT Belle et Sébastien
Télé-M Ici Montréal

11h30 CBWFT Le fermier du bout du monde
Télé-M Bon appétit

12h00 CBWFT L'édition magazine
Télé-M Dynastie

12h15 CBWFT Les détecteurs de mensonges

12h45 CBWFT Le clan Campbell

13h00 Télé-M Chacun chez soi

13h15 CBWFT Dallas

13h30 Télé-M Kate et Allie

14h00 Télé-M Justice pour tous

14h15 CBWFT Cinéma: La star du rodéo

14h30 Télé-M Campus
TV-5 L'info-5

15h00 TV-5 Tell quel: Les frontières de la mort

15h30 Télé-M Double défi
TV-5 Téléscope

16h00 CBWFT Fraggle rock
Télé-M Mimémo
TV-5 Le petit journal

16h30 CBWFT Les Schtroumpfs
Télé-M Souvenirs d'été
TV-5 C'est pas juste

17h00 CBWFT L'heure G
Télé-M Ici Montréal
TV-5 Gourmandises

17h30 Télé-M Charivari
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Santa Barbara
TV-5 Journal télévisé d'A2

18h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
Télé-M Drôle de vidéo
TV-5 L'info-5

19h00 CBWFT Les francofolies de Montréal
Télé-M Les héritiers du rêve
TV-5 Des trains pas comme les autres

20h00 CBWFT Concert d'été
Télé-M Sous le signe du faucon
TV-5 Thalassa

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ferland/Nadeau en vacances
TV-5 Chocs

21h20 CBWFT Le point

21h40 CBWFT La météo

21h45 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 CBWFT La cour en direct
Télé-M Les nouvelles TVA
TV-5 Espace francophone

22h20 Télé-M Nouvelles régionales / météo

22h30 CBWFT Les détecteurs de mensonge
Télé-M Les sports
TV-5 Scully rencontre

22h45 Télé-M Ciné-lune: Les péchés millions

23h00 CBWFT L'heure G
TV-5 Journal télévisé d'A2

23h30 TV-5 L'info-5

0h00 CBWFT Cinéma: Ô Picasso
TV-5 Des trains pas comme les autres

1h00 TV-5 Thalassa

2h00 TV-5 Radio France internationale

Mardi 7 août

7h00 Télé-M Ciné-matin: Cocktail explosif

9h00 Télé-M Coeur à tout

9h30 Télé-M En toute amitié

10h00 Télé-M Haine et passions

11h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
Télé-M Ici Montréal

11h30 CBWFT Rock, pop et relax
Télé-M Bon appétit

12h00 CBWFT L'édition magazine
Télé-M Ferland/Nadeau en vacances

12h15 CBWFT Les détecteurs de mensonges

12h45 CBWFT Le clan Campbell

12h54 Télé-M Vidéo clip

13h00 Télé-M Chacun chez soi

13h15 CBWFT Dallas

13h30 Télé-M Kate et Allie

14h00 Télé-M Justice pour tous

14h15 CBWFT Cinéma: Rêves d'été

14h30 Télé-M Campus
TV-5 L'info-5

15h00 TV-5 Des trains pas comme les autres

15h30 Télé-M Double défi

16h00 CBWFT Fraggle rock
Télé-M Mimémo
TV-5 Télétourisme

16h30 CBWFT Tom et Jerry
Télé-M Souvenirs d'été
TV-5 C'est pas juste

17h00 CBWFT L'heure G
Télé-M Ici Montréal
TV-5 Gourmandises

17h30 Télé-M Charivari
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir Manitoba
Télé-M Santa Barbara
TV-5 Journal télévisé d'A2

18h30 CBWFT Génies en herbe
Télé-M Peau de banane
TV-5 L'info-5

19h00 CBWFT Le funestival: Le grand restaurant
Télé-M Les héritiers du rêve
TV-5 Mers et merveilles

20h00 Télé-M Le match de la vie
TV-5 Champs Élysées

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ferland Nadeau en vacances

21h20 CBWFT Le Point

21h30 TV-5 Ciel, mon mardi!

21h40 CBWFT La météo

21h45 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 CBWFT La court en direct
Télé-M Les nouvelles TVA

22h20 Télé-M Nouvelles régionales / météo

22h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Les sports

22h45 Télé-M Ciné-lune: El Pistolero

23h00 CBWFT L'heure G

23h25 TV-5 Journal télévisé d'A2

23h55 TV-5 L'info-5

0h00 CBWFT Cinéma: Le meurtre de Mary Phagan (3e de 5)

0h25 TV-5 Mers et merveilles

1h25 TV-5 Champs Élysées

2h45 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 8 août

7h00 Télé-M Ciné-matin: La femme en ciment

9h00 Télé-M Coeur à tout

9h30 Télé-M En toute amitié

10h00 Télé-M Haine et passions

11h00 CBWFT Alice au pays des merveilles
Télé-M Ici Montréal

11h30 CBWFT Rock, pop et relax
Télé-M Bon appétit

12h00 CBWFT L'édition magazine
Télé-M Ferland Nadeau en vacances

12h15 CBWFT Les détecteurs de mensonges

12h45 CBWFT Le clan Campbell

12h52 Télé-M Question d'environnement O Keefe

12h57 Télé-M Vidéo clip

13h00 Télé-M Chacun chez soi

13h15 CBWFT La course Amérique Afrique

13h30 Télé-M Kate et Allie

14h00 Télé-M Justice pour tous

14h15 CBWFT Le temps de vivre

14h30 Télé-M Campus
TV-5 L'info-5 (1re édition)

15h00 TV-5 Musique classique

15h30 Télé-M Double défi

15h40 TV-5 Parcours

15h45 CBWFT Aujourd'hui en France

16h00 CBWFT Fraggle rock
Télé-M Mimémo

16h30 CBWFT Mystères et bulles de gomme
Télé-M Souvenirs d'été

16h40 TV-5 C'est pas juste

17h00 CBWFT L'heure G
Télé-M Ici Montréal

17h15 TV-5 Gourmandises

17h30 Télé-M Charivari
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce Soir Manitoba
Télé-M Santa Barbara
TV-5 Journal télévisé d'A2

18h30 CBWFT Baseball Labatt: Les Expos de Montréal visitent les Pirates de Pittsburgh
Télé-M Allô-ciné: Le joujou [illegible] L'amour à seize ans
TV-5 L'info-5

19h00 TV-5 Au nom de la loi

20h00 TV-5 Légendes du monde

20h30 Télé-M Alfred Hitchcock présente
TV-5 Téléobjectif: Le Yemen

21h00 CBWFT Le Téléjournal
Télé-M Ferland Nadeau en vacances

21h20 CBWFT Le Point

21h30 TV-5 Montagne

21h40 CBWFT La météo

21h45 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 CBWFT La cour en direct
Télé-M Les nouvelles TVA
TV-5 Jeunes solistes

22h20 Télé-M Nouvelles régionales / météo

22h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Les sports

22h45 Télé-M Ciné-lune: Xanadu

23h00 CBWFT L'heure G
TV-5 Journal télévisé d'A2

23h30 TV-5 L'info-5 (2e édition)

0h00 CBWFT Cinéma: Les griffes du lion
TV-5 Au nom de la loi

1h00 TV-5 Légendes du monde

1h30 TV-5 Téléobjectif

2h25 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 9 août

7h00 Télé-M **Ciné-matin: Échéance fatale**
9h00 Télé-M **Faits pour s'entendre**
9h30 Télé-M **En toute amitié**
10h00 Télé-M **Haine et passions**
11h00 CBWFT **Tao Tao**
Télé-M **Ici Montréal**
11h30 CBWFT **Rock, pop et relax**
Télé-M **Bon appétit**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
12h45 CBWFT **Le clan Campbell**
12h50 Télé-M **Vidéo clip**
13h00 Télé-M **Chacun chez soi**
13h15 CBWFT **La course Amérique-Afrique**
13h30 Télé-M **Kate et Allie**
14h00 Télé-M **Justice pour tous**
14h15 CBWFT **Cinéma: La course impitoyable**
14h30 Télé-M **Campus**
TV-5 **L'info-5 (1re édition)**
15h00 TV-5 **Au nom de la loi**
15h30 Télé-M **Double défi**
16h00 CBWFT **Fraggle rock**
Télé-M **Mimémo**
TV-5 **Les animaux du monde**
16h30 CBWFT **Les aiguillages du rêve**
Télé-M **Souvenirs d'été**
TV-5 **C'est pas juste**
17h00 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Gourmandises**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce Soir Manitoba**
Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Journal télévisé d'A2**
18h30 CBWFT **Grands films: L'Empire contre-attaque**
Télé-M **L'été en fête Steinberg**
TV-5 **L'info-5 (2e édition)**
19h00 Télé-M **L'homme des étoiles**
TV-5 **Ex Libris**
20h00 Télé-M **Harry et compagnie**
TV-5 **Avis de recherche**
21h00 CBWFT **Le Téléjournal**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
21h20 CBWFT **Le Point**
21h40 CBWFT **La météo**
TV-5 **L'Afrique des femmes**
21h45 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
22h20 Télé-M **Nouvelles régionales / météo**
22h30 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Les sports**
22h40 TV-5 **Autant savoir**
22h45 Télé-M **Ciné-lune: Les rois du gag**
23h00 CBWFT **L'heure G**
TV-5 **Journal télévisé d'A2**
23h30 TV-5 **L'info-5**
0h00 CBWFT **Cinéma: Luke la main froide**
TV-5 **Ex Libris**
1h00 TV-5 **Avis de recherche**
2h40 TV-5 **Radio France internationale**

Vendredi 10 août

7h00 Télé-M **Ciné-matin: Fer-de-lance**
9h00 Télé-M **Faits pour s'entendre**
9h30 Télé-M **En toute amitié**
10h00 Télé-M **Haine et passions**
11h00 CBWFT **Exploration, sports et loisirs**
Télé-M **Ici Montréal**
11h30 CBWFT **Rock, pop et relax**
Télé-M **Bon appétit**
12h00 CBWFT **L'édition magazine**
Télé-M **Ferland/Nadeau en vacances**
12h15 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
12h45 CBWFT **Le clan Campbell**
12h57 Télé-M **Vidéo clip**
13h00 Télé-M **Chacun chez soi**
13h15 CBWFT **La course Amérique-Afrique**
13h30 Télé-M **Kate et Allie**
14h00 Télé-M **Justice pour tous**
14h15 CBWFT **Cinéma: Sans famille, sans le sou, en quête d'affection**
14h30 Télé-M **Campus**
TV-5 **L'info-5 (1re édition)**
15h00 TV-5 **Ex Libris**
15h30 Télé-M **Double défi**
16h00 CBWFT **Fraggle rock**
Télé-M **Mimémo**
TV-5 **Trente millions d'amis**
16h30 CBWFT **Durrell en Russie**
Télé-M **Souvenirs d'été**
TV-5 **C'est pas juste**
17h00 CBWFT **L'heure G**
Télé-M **Ici Montréal**
TV-5 **Gourmandises**
17h30 Télé-M **Charivari**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**
18h00 CBWFT **Ce soir Manitoba**
Télé-M **Santa Barbara**
TV-5 **Journal télévisé d'A2**
18h30 CBWFT **Bouffée de santé**
Télé-M **9 - 1 - 1**
TV-5 **L'info-5 (2e édition)**
19h00 CBWFT **Le Nord et le Sud — 2e époque (9e de 12)**
Télé-M **Ciné-enquête avec Columbo: En toute amitié**
TV-5 **Tell quel**
19h30 TV-5 **Téléscope**
20h00 CBWFT **Nick, chasseur de têtes**
TV-5 **Livres parcours**
20h30 TV-5 **Objectif économique**
21h00 CBWFT **Téléjournal**
Télé-M **Crimes en solde**
TV-5 **On devrait en parler à la télé**
21h20 CBWFT **Le point**
21h30 TV-5 **Deuil en 24 heures**
21h40 CBWFT **Météo**
21h45 CBWFT **Les nouvelles du sport**
22h00 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Les nouvelles TVA**
22h20 Télé-M **Nouvelles régionales / météo**
22h30 CBWFT **Les détecteurs de mensonges**
Télé-M **Les sports**
TV-5 **Alice**
22h45 Télé-M **Ciné-lune: Il était une fois à Hollywood**
23h00 CBWFT **L'heure G**
23h15 TV-5 **Journal télévisé d'A2**
23h45 TV-5 **L'info-5 (reprise)**
0h00 CBWFT **Cinéma: C'est Picone qui m'envoie**
0h15 TV-5 **Tell quel**
0h45 TV-5 **Téléscope**
1h15 TV-5 **Livres parcours**
1h45 TV-5 **Objectif économique**
2h10 TV-5 **Radio France internationale**

Ciné-télé du 4 au 10 août 1990

Samedi 4 août

11h00 Télé-M La vie à quel prix?
Am. 1987. Un couple ayant donné naissance à un enfant prématuré et malformé découvre l'exploitation dont il est victime de la part du corps médical.

13h00 Télé-M Mister mom - profession: père au foyer
Am. 1983. Les tribulations d'un jeune ingénieur sans emploi relégué aux tâches ménagères lorsque sa femme trouve du travail.

19h00 CBWFT Henri
Henri, un jeune garçon, qui court tous les matins pour se rendre à l'école, décide de participer à la course annuelle de la région (can. 86).

19h00 Télé-M Iceman
Am. 1984. Dans une station arctique, des savants découvrent le corps congelé d'un homme préhistorique qui, une fois dégelé, reprend vie.

21h35 CBWFT La plume de l'amour
La vie de l'écrivain D. H. Lawrence et de sa femme Frieda (amér.-ang. 82).

22h30 Télé-M Chapitre deux
Am. 1979. Un romancier veuf se remarie mais est hanté par le souvenir de sa première femme.

Dimanche 5 août

19h00 Télé-M Qui aimera mes enfants?
Am. 1983. Une femme atteinte de cancer cherche des parents adoptifs pour chacun de ses dix enfants.

22h35 CBWFT Gorki
Biographie du célèbre écrivain russe Gorki. Orphelin, il est confié aux soins de sa grand-mère et de son brutal grand-père. (1re de 3).

Lundi 6 août

7h00 Télé-M Coup de maître
Can. 1981. Un peintre, spécialisé dans la duplication parfaite d'oeuvres d'art, se voit forcé de travailler pour un mystérieux patron.

14h15 CBWFT La star du rodéo
Une femme d'un champion de rodéo, se met en tête de se lancer elle-même dans la compétition. (amér. 78).

22h45 Télé-M Les péchés millions
Am. 1976. Un expert en électronique et quatre filles montent un coup compliqué.

0h00 CBWFT Ô Picasso
Entrevues avec des personnalités qui ont connu Picasso, présentation de documents d'archives, de chansons interprétées par Chloé Sainte-Marie et d'extraits d'un film d'animation sur les oeuvres du grand peintre réalisé par Pierre Hébert. Prod. ACPAV et ONF.

Mardi 7 août

7h00 Télé-M Cocktail explosif
Am. 1977. En tentant d'empêcher la livraison d'une cargaison d'alcool frelaté, un habile chauffeur est pris en chasse par la mafia.

14h15 CBWFT Rêves d'été
Une adolescente, belle et talentueuse, devient surveillante de baignade sur une plage californienne (amér. 84).

19h00 CBWFT La grand restaurant
Patron d'un grand restaurant, M. Septime mène tout son monde à la baguette (fr. 66).

22h45 Télé-M El Pistolero
Am. 1975. Un habile pistolero s'oppose à son beau-frère naufrageur.

0h00 CBWFT Le meurtre de Mary Phagan
La vague de protestations suscitée par le fanatisme évident qui accompagne le procès de Léo Frank ne fait qu'intensifier la hargne de Dorsey. Celui-ci met le gouverneur Slaton dans une position intenable (3e de 5).

Mercredi 8 août

7h00 Télé-M La femme en ciment
Am. 1968. Un détective enquête sur le meurtre d'une jeune fille dont il a trouvé le cadavre, lesté d'un bloc de ciment, au fond de l'eau.

18h30 Télé-M Le joujou
Am. 1982. Un journaliste dans la dèche accepte de devenir pour une semaine le «jouet» du jeune fils de son patron. ou **L'amour à seize ans**
Am. 1984. Les difficultés familiales et sentimentales d'une adolescente qui vient d'avoir seize ans.

22h45 Télé-M Xanadu
Am. 1980. La vie d'un artiste-peintre est bouleversée par la rencontre d'une mystérieuse jeune femme et d'un musicien à la retraite.

0h00 CBWFT Les griffes du lion
Enfant, le jeune Winston Churchill a des relations difficiles avec son père. Entré dans l'armée, il devient correspondant de guerre. Après un échec en politique, il reprend ses fonctions de correspondant lors de la guerre des Boers. Fait prisonnier, il s'évade et cette escapade lui apporte la renommée et lui ouvre les portes du Parlement (brit. 71).

Jeudi 9 août

7h00 Télé-M Echéance fatale
Aust. 1981. Un journaliste est sur la piste de terroristes qui menacent de faire sauter une bombe atomique.

14h15 CBWFT La course impitoyable
Un homme marié s'adonne à la course à pied en compagnie de ses amis (amér. 79).

18h30 CBWFT L'Empire contre-attaque
Le jeune Luke Skywalker et la princesse Leia se sont joints à des rebelles en lutte contre l'empereur d'une lointaine galaxie (amér. 80).

22h45 Télé-M Les rois du gag
Fr. 1984. Pour renouveler le contenu de son émission de télévision, un comédien vedette engage deux comiques de banlieue comme «gagmen».

0h00 CBWFT Luke la main froide
À la suite d'un délit mineur, un homme est incarcéré dans une colonie pénitenciaire où il se rend populaire auprès de ses compagnons par son esprit d'indépendance (amér. 67).

Vendredi 10 août

7h00 Télé-M Fer-de-lance
Am. 1974. Les occupants d'un sous-marin font face à la fois à un accident de plongée et à l'intrusion de serpents.

14h15 CBWFT Sans famille, sans le sou, en quête d'affection
Sorti de l'orphelinat à l'âge de trente ans, un homme rêve de retrouver sa maman (it. 72).

19h00 Télé-M En toute amitié
Am. 1974. Un commissaire de police tue sa femme et fait reporter la culpabilité sur un cambrioleur.

22h45 Télé-M Il était une fois à Hollywood
Am. 1974. Anthologie d'extraits de comédies musicales tournées dans les studios de la Metro-Goldwyn-Mayer.

0h00 CBWFT C'est Picone qui m'envoie
Un ouvrier s'immole par le feu pour protester contre son licenciement. Emporté par une ambulance, son corps disparaît (it. 83).

Fédération des jeunes Canadiens français

Aline Taillefer entreprend sa 2e année à la présidence

La Franco-Manitobaine Aline Taillefer a entrepris la deuxième année de son mandat à la présidence de la Fédération des jeunes Canadiens français (FJCF) à l'issue de la 16e assemblée générale annuelle qui s'est déroulée du 6 au 8 juillet à Terre-Neuve.

La présidente estime que l'année qui s'annonce est critique; les résultats du projet Vision d'avenir et la préparation à l'évaluation des programmes du Secrétariat d'État figurent parmi les nombreux défis à relever.

«Nous ne sommes pas seulement la relève de demain», a déclaré Aline Taillefer. «Nous allons continuer à être des acteurs et actrices de la scène politique plutôt que des spectateurs et spectatrices.»

Au sein du comité exécutif pour l'année 1990-91, on retrouve également Jacqueline Fortier, la présidente du Conseil jeunesse provincial du Manitoba.


Aline Taillefer


Jacqueline Fortier

Dans un autre domaine, Aline Taillefer est surprise de voir que le premier ministre de la Saskatchewan, Grant Devine, traite la population fransaskoise au même niveau que les autres groupes ethniques de la province.

Rappelant la décision de la Cour suprême en 1988 ordonnant la création de conseils scolaires, la présidente de la FJCF croit que Grant Devine, grand défenseur de l'Accord du lac Meech et de la dualité linguistique canadienne, a maintenant changé son fusil d'épaule.

«Le premier ministre a déjà pris l'engagement envers la population fransaskoise de veiller à la création des conseils scolaires. Nous attendons toujours leur mise en place. Nous demandons donc au premier ministre de s'assurer que la question de la gestion se règle dans les plus brefs délais.»

Y.C.

SAINTE-ROSE-DU-LAC

Un comité permanent de récréation est formé

Le village et la municipalité de Sainte-Rose-du-Lac se sont entendus pour former un comité de récréation qui va gérer le Turtle River Sports and Agriplex. Ce complexe sportif situé à Sainte-Rose inclut deux patinoires (curling et patin), une salle polyvalente, et une salle pour les spectateurs qui donne sur les deux patinoires.

«Ça fait trois ans que le projet est commencé, remarque Marlène Bouchard, secrétaire-trésorier du village. On a commencé avec la mise en place de la glace artificielle dans la patinoire. Ensuite on a rénové l'intérieur de la salle. C'est preque fini. On pense avoir du curling dès le mois d'octobre.»

«Avant, il y avait des comités séparés qui s'occupaient de la patinoire ou du curling. A la prochaine réunion municipale, on va passer un arrêté pour former officiellement le comité qui va prendre soin de toutes les choses de récréation, de toutes les bâtisses en même temps», précise Marlène Bouchard.

K.B.

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines).

Divers

ASPIRATEURS Filter Queen ou Electrolux presque neufs. Garantie 5 ans. 150$ Composez le 237-0204.
467-

ENTREPÔT DE REVÊTEMENT DE SOL—Payer et emporter seulement. Parfaits pour les salles de jeux ou pour le chalet — revêtements de sol à endos caoutchouté ou en vinyle sans cirage à partir de 3,98 $/v². Lawn turf de 2,98$/v². A&R Carpet Barn, 50, rue Archibald, au sud de Nairn. 233-3061. Ouvert jusqu'à 20 h.
078-

MAISON TERESA INC. sollicite des dons, de vêtements (femmes et enfants), d'objets, etc., ou en argent (reçus disponibles), afin de pourvoir aux besoins de sa future clientèle. Vous avez quelque chose pour nous, appelez-nous au 233-8110. Merci!
455-

MAISON TERESA INC. est heureuse de vous inviter à participer à une œuvre communautaire, en devenant bénévole pour leur projet. Si vous êtes une personne intéressée à aider les femmes victimes de violence conjugale, à en connaître plus long sur le sujet, à prendre cette cause à coeur, nous sommes prêts à vous donner la formation nécessaire afin que vous puissiez contribuer à l'amélioration de la qualité de la vie de ces personnes. Nous avons besoin d'oreilles attentives, de personnes prêtes à faire de menus travaux, de dames pour accompagner les femmes dans leurs démarches, etc. Les sessions de sensibilisation et de formation débuteront en septembre. Faites nous connaître votre nom dès maintenant, ainsi que la soirée qui vous conviendrait le mieux pour suivre la formation. Nous avons besoin de vous! Pour information et inscription, composez le 233-8110.
456-

OFFRE D'EMPLOI: Concierge bilingue, à plein temps avec avantages syndicaux. S'il vous plaît envoyez ou apportez votre curriculum vitae au Musée de Saint-Boniface, 494, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2B2 avant le 15 août 1990.
454-

CHERCHEZ-VOUS une gardienne fialbe, aimable, à un prix raisonnable? Je suis prête à garder 2 ou 3 enfants chez moi commençant le 14 septembre. 20$ par jour par enfant. Appelez Mae au 237-3156.
470-

Recherche

JARDINS SAINT-LÉON: Notre marché arrivera aussitôt que le blé d'inde sera prêt. On recherche des employés pour notre marché de légumes frais, rue St-Mary's pour le mois d'août, septembre et octobre. 8h à 14h par jour. 3 à 5 jours par semaine. Doit être bilingue. Contacter Lise ou Denis Rémillard au 233-5618.
398-

JE RECHERCHE une gardienne, à notre domicile (Saint-Vital), pour 3 à 5 matins par semaine commençant le 29 août. Contacter Monique au 255-3015.
458-

NOUS CHERCHONS une gardienne qui parle français pour toute l'année scolaire 1990-1991. Préférablement chez nous, mais possibilité d'amener notre enfant chez vous. 786-8560.
460-

GARDIENNE FIABLE recherchée pour 3 enfants à notre domicile, parc Windsor, plein temps commençant septembre. Salaire négociable. Composer le 237-6346.
472-

RECHERCHE GARDIENNE nonfumeuse pour adorable bébé de 4 mois. Les après-midi seulement. Débutant fin août. 255-5336.
475-

RECHERCHONS GARDIENNE d'enfants pour s'occuper chez nous d'une fillette de trois ans, du 27 août à la fin novembre, en semaine, de 9h30 à 16h30. Composer le 257-6145.
471-

À vendre

À VENDRE: Bâtissez avant les hausses de taxes — à 12 minutes de la Monnaie (Mint) lots 123' x 154'. Égouts, eau, gaz — beaux arbres — Agent 284-9686 ou 1-883-2434.
335-

À VENDRE: rue Aulneau, face au Collège, duplex 5 et 3, grand lot 50' x 127', garage. Très bon état. Suburban Homes Ltd. 284-9686 ou 1-883-2434.
336-

VENTE PRIVÉE Saint-Malo, rue de l'Église, maison de 2 chambres à coucher sur lot de 45' x 120'. Prix 25 000$ négociable. Inclut laveuse/sécheuse, poêle, réfrigérateur et congélateur. Composez le 1-347-5661 ou le 233-3423.
428-

VENTE PRIVÉE: 139, rue Notre Dame. 4 chambres à coucher, sous-sol fini, air climatisé central, grand lot clôturé, près écoles, parcs, bibliothèque, Fourche. 79 000$. Composez le 233-5875.
465-

À VENDRE: Agent s'ostenir! Maison, possession immédiate. 1 640 pieds carrés. Vente privée au 236, rue Hamel, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, extérieur vinyle, garage double. Composer le 237-7775.
468-

À VENDRE: Pour cause de déménagement: Beretta GT 1988 (rouge). Tout équipé. Garantie de 2 ans, 33 000 km, 12 900$ ou meilleur offre. 256-5973.
474-

MAISON- 514, rue Ritchot. Complètement rénovée. Salon, salle à manger, salle familiale, salle de bain, den et super grande cuisine au rez-de-chaussée. Trois chambres à coucher et salle de bain au deuxième étage. Salle de jeux, chambres à coucher et buanderie au sous-sol. Lot de 50' x 127'. Grand garage et patio de 16' x 24'. 231-0290.
469-

À louer

FOYER CHEZ-NOUS, Saint-Boniface, app. simple et app. double à louer. Contacter Lionel Robidoux au 233-7761 de 8h30 à 12h.
430-

À LOUER: appartement propre, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lavage, stationnement, eau inclus. Près d'autobus. 453$. 255-1901.
441-

À LOUER: appartement meublé, 1 chambre à coucher, tout compris, près autobus, collège, centre-ville. 260$. Composez le 255-1901.
442-

À LOUER: rue La Vérendrye, petit logis d'une chambre à coucher, meublé (si désiré), entrée privée, stationnement, disponible le 1er septembre. 340$. Composez le 233-2879 ou le 237-3825.
461-

À LOUER: 2 maisons de 2 chambres à coucher à Ile-des-Chênes, de préférence non-fumeurs. 878-3243.
462-

À LOUER: mois d'août gratis, rue Kitson, duplex très spacieux: 2e et 3e étages, 660$ par mois. Services inclus. 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, balcon. Composez le 233-4735 ou laissez un message sur le répondeur s.v.p.
463-

À LOUER: à Saint-Boniface, 543, rue Des Meurons, pour 495$/mois. 1er septembre, un appartement de 2 chambres à coucher, lave-vaisselle, air climatisé, réfrigérateur, poêle, eau et stationnement inclus. Composez le 235-1392 ou le 231-0550.
466-

À LOUER: 2 appartements à louer dans un duplex, rue Kitson, une de 2 chambres à coucher et l'autre d'une chambre à coucher avec possibilité d'une 2e chambre au sous-sol. Libre le 1er septembre. 450$ par mois. 233-1069.
473-

À LOUER: appartement, immédiatement ou le 1er septembre. Situé à St-Boniface, Place Gaboury—endroit tranquille, à 5 minutes du Collège et de l'hôpital—grand appartement de 4 pièces— une chambre dans duplex bi-level—eau, chauffage, poêle, réfrigérateur inclus. 399$ plus électricité et stationnement. Ref. requise. Pas d'animaux domestiques ou de lit d'eau. Composez le 233-0999 ou à frais virés le 1-738-2268.
436-

S'occuper de cette vie nouvelle



Claude BLANCHETTE

prêtre

Quand je me retrouve tout ébahi devant le miracle de la vie, la tête a grand peine à comprendre ce que le coeur ressent par intuition.

Un enfant, quelle merveille!

Un enfant, quel mystère!

Surgie de l'amour d'un couple, créée, sans vraiment l'être, par un homme et une femme, cette vie nouvelle nous révèle le bienveillant visage de Dieu.

Le père et la mère, devant cette personne qui vient enrichir leur vie, ne peut que conclure que ce nouveau-né dépasse largement la profondeur et la largeur de leur propre amour.

L'enfant, c'est en quelque sorte l'amour à la millième puissance.

L'enfant, c'est un don confié à un couple par le Dieu créateur, un don à recevoir dans une profonde attitude d'action de grâce et de louange.

L'enfant n'appartient pas au couple qui lui a transmis la vie. Il appartient à Dieu et à Dieu seul.

C'est pourquoi l'enfant sera entouré de tout un milieu de vie où ce qui compte surtout, c'est la qualité de la tendresse et la chaleur de l'amour.

C'est de cette source unique où habite mystérieusement le Christ lui-même que surgiront les décisions importantes et que s'imprimeront le sens à la vie et les valeurs pour le chemin.

Si on ne se convainc pas d'abord et avant tout de ceci, tout ce que nous souhaitons pour l'enfant, tout l'argent que nous lui destinons, tous les plans que nous bâtissons pour lui, tous les espoirs que nous portons, tous les rêves que nous caressons ne sont qu'un reflet de notre propre égoisme, de notre besoin de nous multiplier, de notre désir de survivre à notre propre mort.

Vouloir que l'enfant soit un autre moi-même, c'est voué l'enfant à la mort.

C'est pourquoi tout parent devrait, de temps en temps, s'arrêter pour se demander honnêtement ce qui motive les gestes qu'il pose et les attitudes qu'il prend vis-à-vis son enfant.

C'est le temps

Car en dernière analyse, ce n'est pas ce que vous donnez à votre enfant en biens et en argent qui le rendra heureux et qui fera qu'il grandira épanoui et équilibré. C'est le temps que vous aurez passé avez lui.

Du temps pour l'écouter. Du temps pour l'entendre. Du temps pour lui dire par votre simple présence toute la vérité de votre amour.

C'est dans le tête-à-tête, le coeur à coeur, le bras dessus bras dessous que l'enfant devient.

Lui coller le nez à l'écran de la télé ou toujours l'envoyer «ailleurs» ne lui permettront ps de se nourrir à la seule source de la croissance.

Non.

C'est le temps que vous aurez passé avec lui qui dira le tout de qui vous êtes et qui fera qu'il pourra se le dire un jour à son tour.

C'est sérieux! Très sérieux!

C'est à y penser avant qu'il ne soit trop tard.

REMERCIEMENTS

La famille d'Egédiasse Milette remercie parents et amis de leurs témoignages de sympathie lors du décès de leur fils/frère, Raymond Milette de St-Adolphe. Un merci spécial au Père R. Lanoie, à Monseigneur Henri Perron, aux chantres et à la musicienne, Danielle Milette.

D. Milette



60e anniversaire de mariage

Antoine et Marguerite Préfontaine

Les enfants d'Antoine et Marguerite Préfontaine vous invitent à célébrer avec eux le soixantième anniversaire de mariage de leurs parents le **dimanche 12 août 1990 de 14h à 16h** au Manoir de Saint-Pierre, Saint-Pierre-Jolys.

QUIZ

L'histoire de la vieille gare

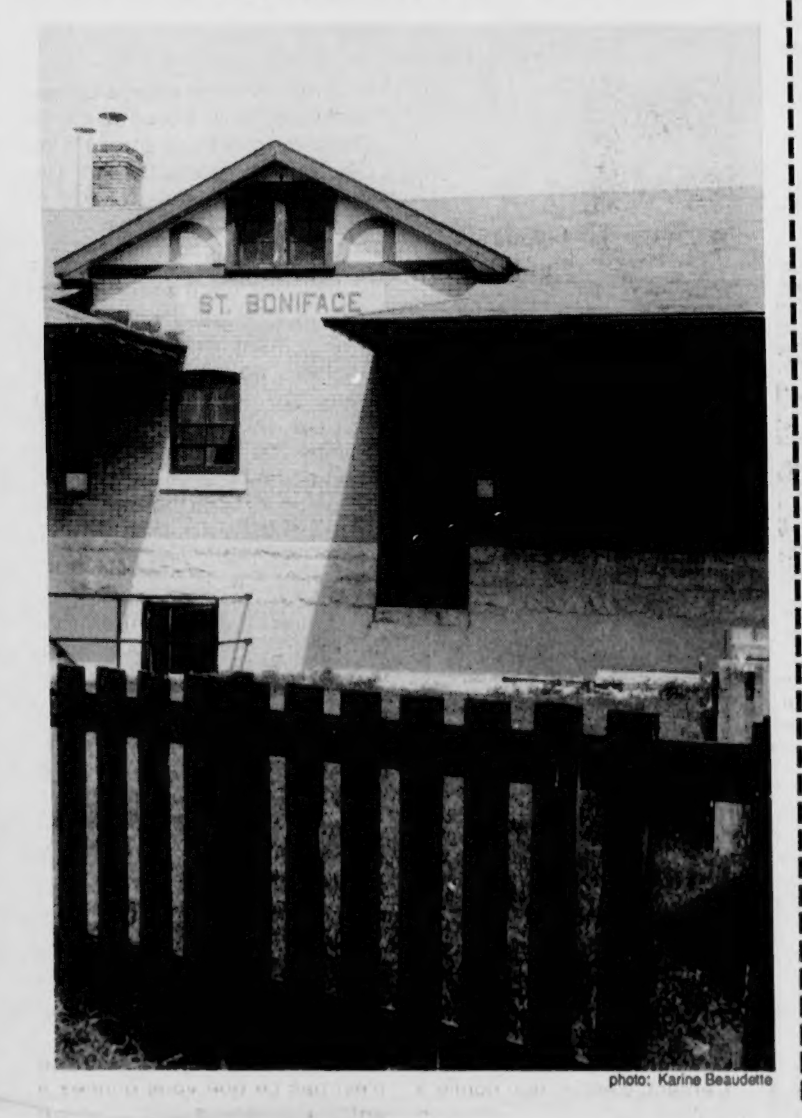


photo: Karine Beaudette

QUESTIONS

1. Jusqu'à quand ce bâtiment a-t-il été la gare centrale de Saint-Boniface?

2. Quand la vieille gare a-t-elle été construite et par qui?

3. Combien de gares ont été bâties à Saint-Boniface?

4. A quoi sert maintenant l'édifice?

RÉPONSES

1. La Vieille gare a été utilisée par les voyageurs de train jusqu'en 1970. Elle a été fermée cette année-là parce que les gens ne se servaient plus de la voie ferrée. A cause de la popularité de l'automobile et de l'autobus, le train n'était plus rentable.

La voie ferrée qui passait par la vieille gare de la rue Des Meurons desservait les villages de Sainte-Anne-des-Chênes, de Lorette et de La Broquerie. C'était un train à multiples usages qui transportait des gens ainsi que de la marchandise.

2. La vieille gare a été bâtie en 1913 avec des briques que l'on disait importées de Saint-Louis au Missouri. On peut lire dans La Liberté et le Patriote du 18 novembre 1913: «MM. Benoit et Cie ont obtenu le contrat pour la construction de la nouvelle gare du C.N.R. Cette gare, de style très moderne, coûtera 25 000$.»

3. Deux gares ont précédé la gare de la rue Des Meurons à Saint-Boniface. Même que la première, qui date de 1877, était la première du pays! Un petit bout de chemin de fer avait été construit à partir d'Emerson jusqu'à Saint-Boniface. Cette gare était située au coin des rues Provencher et Archibald. Les gens qui utilisaientt la première gare se dirigeaient vers Saint-Pierre, Saint-Malo et Otterburne.

Vingt ans plus tard, une nouvelle ligne de voie ferrée est construite, celle-ci allant vers La Broquerie, Woodridge, Lorette et Sainte-Anne-des-Chênes, et une gare est élevée à l'angle des rues Aubert et Langevin. Cette gare a été délaissée quand la gare de la Des Meurons a été bâtie.

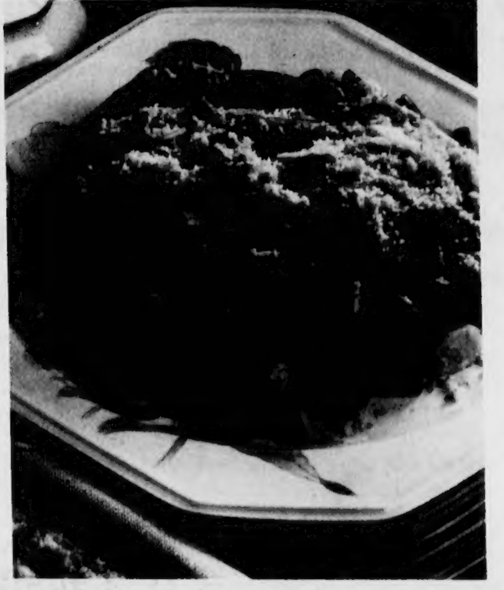
4. La vieille gare a été transformée en restaurant français en 1970 par la Coopérative de Saint-Léon qui avait eu le contrat à l'époque. Le restaurant appartient présentement à Irène Kirouac qui en est propriétaire depuis le 15 novembre 1985.

La Vieille gare est protégée contre la démolition par la Ville de Winnipeg. Le propriétaire peut apporter tous les changements qu'il veut jusqu'à ce que le monument soit déclaré historique. Ensuite, le propriétaire devra tenir compte de l'histoire et de l'architecture de l'édifice.

Compilé par Karine BEAUDETTE avec l'aide d'Alfred Fortier de la Société historique de Saint-Boniface.

RECETTES

Le jambon et les haricots



Vous profiterez du repas en bonne compagnie.

La course à la montre n'arrête pas! Il n'y a jamais assez d'heures pour accomplir tout ce qu'on «doit faire» et encore moins pour tout ce qu'on «aime faire». Combien de fois avez-vous pensé inviter des amis à manger mais n'avez pas eu l'énergie ni le temps de le faire?

Recevoir pour le brunch est une excellente solution. Les plats cuisinés d'avance peuvent devenir la vedette d'un menu simple. Vous n'aurez qu'à ajouter une salade colorée, des petits pains, un dessert léger et du café. Ainsi, vous profiterez du repas en bonne compagnie. C'est peut-être plus réaliste que d'essayer d'impressionner vos invités avec un menu de gourmet compliqué qui vous empêche de profiter du repas.

Gratin de jambon et haricots verts amandine

Le contraste des haricots verts et du jambon dans une sauce crémeuse rend ce plat agréable à l'oeil comme au palais.

1/4 de tasse de beurre
2 c. à table d'oignon haché
1/4 de tasse de farine
1 1/2 tasse de lait
1 1/2 tasse de cheddar râpé
1/2 c. à thé de sauce Worcestershire
1/4 de c. à thé de moutarde sèche
1/4 de c. à thé de sel
1/8 de c. à thé de poivre
qq gouttes de sauce au piment fort
2 tasses de jambon cuit coupé en dés
1 boîte (398 mL/14 oz) de haricots verts coupés, égouttés

Garniture:

1/4 de tasse de chapelure
1/4 de tasse d'amandes tranchées
1 c. à table de beurre fondu

Chauffer le four à 375° F.

Dans une casserole moyenne, fondre le beurre; faire ramollir les oignons. Incorporer la farine; cuire à feu modéré pendant 1 minute. Ajouter graduellement le lait, en remuant constamment jusqu'à ce que la sauce bouillonne et épaississe. Incorporer le fromage et les assaisonnements.

Incorporer délicatement le jambon et les haricots à la sauce au fromage; verser dans un plat à gratin de 8 tasses.

Dans un petit bol, combiner les ingrédients de la garniture. Déposer également sur le dessus.

Cuire au four, à découvert, de 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que la sauce bouillonne et que le dessus soit doré.

Donne de 4 à 5 portions.

LA LIBERTÉ *Le Journal de l'année de l'Association de la presse francophone en* ***1984, 1985, 1986, 1987, 1988*** *et* ***1989.***

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Deniset Fréchette
Avocats-notaires
Pierre J. Deniset B.A., LL.B.
Antoine G. Fréchette B.A., CERT. ED., LL.B.

674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4 Tél.: 233-0614

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
de



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
Nº de FAX: 233-2689

Ronald Guay
300, boulevard PROVENCHER
R2H 0G7
Tél.: 233-6659
Fax: 231-1950

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett
Léo.V. Teillet

Avocat-conseil
Laurent G. Marcoux, c.r.
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201, Saint-Boniface (MB) R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
la ville au 231-0435

Suzanne B. Gareau
service de secrétariat
(français et anglais)
• traitement de textes • dactylographie de textes, lettres et travaux universitaires • rapports financiers
Tél. 284-6897

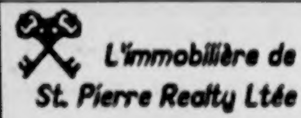
PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



Rolly's Transfer CO. LTD.
256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AGENTS D'IMMEUBLES



L'immobilière de St. Pierre Realty Ltée
Boîte postale 339
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0
Téléphone: **433-7899**
ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerce, etc.

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir
Optométriste
• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

DR. R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boul. Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr R.J. Lecker
Dr M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
212, avenue Regent ouest
Sur rendez-vous seulement
Téléphone: 224-2254

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr GÉRALD GARAND
Optométristes
210 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg
Tél. 942-2496
Examen de la vue et lunettes ajustées

BRUNET Monuments
Troisième génération
• TRADITIONNEL
• RELIGIEUX
• HISTORIQUE ET
• CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux
Coopers & Lybrand
Comptables agréés et consultants en affaires

Associés
André G. Couture, c.a.
Gabriel J. Forest, f.c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Principal
Gérald C. Labossière, c.a.
Adjoint aux associés
Donald H. Smith, c.a.

C&L
2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Tél.: (204) 956-0550
Fax: (204) 944-1020

BDO GUENETTE CHAPUT
Comptables agréés
Téléphone: (204) 233-8593
Téléfax: (204) 237-0134

ASSOCIÉS	Lucien Guenette, C.A.	Gilles Chaput, C.A.
	Arthur Chaput, C.A.	André Blondeau, C.A.
ADJOINTS	Raymond Desrochers, C.A.	James Doer, C.A.
	Maurice Fillion, C.A.	Maurice Morissette, C.A.
	Russell Paradoski, C.A.	Paul Prenovault, C.A.
	Gérald Schaubroeck, C.A.	Richard Senez, C.A.

BDO CABINET-CONSEIL
Conseillers en administration
Téléphone: (204) 233-9522
Téléfax: (204) 237-0134

ASSOCIÉ — Charles Gagné, M.P.A.

INTERNATIONAL **BDO BINDER**
262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T7

MÉTIERS





Claude P. Lépine
Représentant

Pembina Dodge Chrysler
300, Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2E2
Tél.: 284-6650 (bureau)
895-0388 (domicile)
Autos neuves & usagées

Falcon Auto Leasing
340, prom. Royal Mint, Winnipeg (MB)
(204) 254-4702
Nous pouvons vous procurer l'auto dont vous rêvez. Vous choisissez le modèle, nous l'achetons pour vous.
Pas de TPS (GST) à payer avant 1994 !
Une division de "Les Frères Boisvert Ltée" (Boisvert Transmission)
"Chez Boisvert, c'est clair !"

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC.
1063, Autumnwood
AUTOPAC Tél. 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

ASSUREURS

Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: **233-4051**
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers
AUTOPAC

PIONEER LIFE
ASSURANCE COMPANY
Lucien NAYET, agent
C.P. 401, Saint-Pierre-Jolys, R0A 1V0
Je peux vous aider dans vos recherches de solutions financières, assurance-vie, retraite, etc. Aucune obligation. Composez le 235-1759 ou le 433-7899 (à frais virés)

GUS PAINCHAUD
assurances
• *vie* • *auto* • *incendie* • *etc.*
111, rue Marion, Saint-Boniface
Tél.: 233-5242 ou 233-2828

APEEL graphics



233-5162

ABONNE-TOI!
Juste 5 renseignements très importants
Nom ______ Prénom ______
Adresse ______

Un an (Manitoba)	25$ ☐	hors province	30$ ☐
Deux ans (Manitoba)	45$ ☐	hors province	60$ ☐

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à: La Liberté, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
LA LIBERTÉ